

Rapar Mar Chik

Chik mondo giwuog Horeb

¹ Magi e weche mane Musa owacho ne jo-Israel duto e piny motwo man wuok chieng' mar Jordan, mano man Araba mochomore gi Suf e kind Paran kod Tofel; Laban, Hazeroth kod Dizahab. ² (En wuodh ndalo apar gachiel kia Horeb nyaka Kadesh Barnea kiwuok e got maluwo yo Seir.)

³ E higa mar piero ang'wen e odiechieng' mokwongo mar dwe mar apar gachiel, Musa ne owacho ne jo-Israel gik moko duto mane Jehova Nyasaye ochike mondo owachnegi. ⁴ Ma ne bang' kane oseloyo Sihon ruodh jo-Amor mane ruodh Heshbon kendo noloyo Og ruodh Bashan, ma bende nosebedo gi loch e piny Edrei gi Ashtaroth.

⁵ Musa nochako puonjo weche mag chik koa yo wuok chieng' mar Jordan nyaka tong' Moab kowachona niya,

⁶ Jehova Nyasaye ma Nyasachwa nowachonwa ka en Horeb niya, "Isedak mang'eny ahinya e godni. ⁷ Wuogi e kambi kendo iwuoth kichomo bungu man e gode mag jo-Amor, dhi e miech ji duto mokiewo gi Araba, jogo modak e gode, jogo modak e tie gode man yo podho chieng', jogo modak Negev kod mago modak e dho nam, kaachiel gi jogo modak e piny Kanaan

kod Lebanon, nyaka chop e aora maduong' mar Yufrate. ⁸ Ne, asemiyoi pinyini. Dhiuru kendo ukaw piny mane Jehova Nyasaye ne okwong'ore ni nomi Ibrahim, Isaka kod Jakobo kaachiel gi nyikwagi."

Yiero mar jotelo

⁹ E odiechiengno ne awachonu niya, "Un joma tekogi ohinga ma ok anyal ting'o kenda. ¹⁰ Jehova Nyasaye ma Nyasachu osemiyo kwan maru omedore ma kawuono ung'eny mana ka sulwe manie kor polo. ¹¹ Mad Jehova Nyasaye ma Nyasach kwereu mi unyaa moromo alufu gi alufu kendo enogwedhu mana kaka nosingore. ¹² To ere kaka anyalo ting'o chandruoku, ting' magu mapek kod dondruokgo kenda awuon. ¹³ Yier jomarielik man-gi winjo kod joma nigi luor mowuok e dhoudi duto kendo naketgi jotendu."

¹⁴ Ne udwoka niya, "Gima iparo mar timono nikare."

¹⁵ Omiyo nakawo joma otelo ne dhoutu, ma gin joma riek momi luor kendo naketogi mondo gibed loch kuomu kaka jotend oganda. Moko kuomgi naketo jotend ji alufu alufu, to moko jotend mia mia, to moko jotend ji piero abich abich, bang'e moko jotend ji apar apar kendo moko naketo jotelo mopogore opogore e dhoutgi duto. ¹⁶ E kindeno nachiko jong'ad bura mau niya, Winjuru weche manie kind oweteu kendo ung'ad bura kare poni nitie bura e kind jo-Israel kendgi kata e kind ja-Israel kod japiny moro. ¹⁷ Kik udew wang' ka ung'ado bura, winj ng'at matin kod maduong' mana machal. Kik

uluor wang' ng'ato nimar bura makare en mar Nyasaye. Kelnauru bura moro amora matek ma ok unyal kendo abiro winjo. ¹⁸ Kendo kanyo ema ne anyisue gik moko duto mane onego utim.

Okwach kich oor

¹⁹ Mana kaka Jehova Nyasaye ma Nyasachwa nochikowa, ne wachako wuoth ka wawuok Horeb kendo ne wachomo pinje mag gode mar jo-Amor, kwakalo e dier bungu malich ma use-
 neno kendo ne wachopo Kadesh Barnea. ²⁰ Eka ne awachonu niya, "Usechopo e pinje mag gode mar jo-Amor ma Jehova Nyasaye ma Nyasachwa miyowa. ²¹ To ne, Jehova Nyasaye, ma Nyasachu osemiyou piny. Dhiuru mondo ukawe mana kaka Jehova Nyasaye, ma Nyasach kwereu nowa-
 cho niya. Kik ubed maluor, chunyu bende kik nyosre."

²² Eka un duto nubiro ira muwachna niya, "Waor jomoko nyimwa mondo odhi onon-nwa piny kendo odwoknwa wach e yo ma onego walu gi dala ma wabiro chopoe."

²³ Parono ne aneno kabere omiyo ne ayiero ji apar gariyo kuomu ka ng'ato ka ng'ato oa e dhoodgi. ²⁴ Ne giwuok ka gidhi e pinje mag gode ma gichopo e Holo mar Eshkol mondo ginon kaka pinyno obet. ²⁵ Negikawo gik monyak e pinyno, mi gikelonwa, kagiwacho niya, "En piny maber ma Jehova Nyasaye ma Nyasachwa biro miyowa."

Ng'anyo ne Jehova Nyasaye

²⁶ Ne ok giyie dhi e pinyno, kendo ne ging'anyo mi gidagi winjo chike Jehova Nyasaye ma

Nyasachgi. ²⁷ Ne ung'ur e hembu ka uwacho niya, Jehova Nyasaye ok dwarwa, omiyo nogolowa e piny Misri mondo ochiw-wa e lwet jo-Amor mondo otiekwa. ²⁸ Ere kuma wanyalo dhiyoe? Owetewa osehido chunywa, ka giwachonwa niya, "Jogo tek kendo boyo moloyowa, mier madongo lach kendo nigi ohinga, bende ne waneno jo-Anak."

²⁹ Eka ne awachonu niya, "Kik ubwogi, kik ulu-orgi ³⁰ Jehova Nyasaye ma Nyasachu, ma otelo e nyimu, biro kedonu mana kaka ne okedonu e piny Misri kod e thim ka uneno gi wengeu uwegi. ³¹ Kuno bende ne uneno kaka Jehova Nyasaye ma Nyasachu okawo ting'u mana kaka wuoro kawo ting' wuode, kotelonu e wuodhu duto nyaka uchopo ka."

³² Ei magi duto ne ok uketo genou kuom Jehova Nyasaye ma Nyasachu, ³³ mane otelo nyimu e wuodhu, gotieno notelonu gi mach to godiechieng' notelonu gi rumbi mondo umany kuonde monego ubworie kendo onyisu yo mon-ego uluw.

³⁴ Kane Jehova Nyasaye owinjo gima ne uwacho, mirima nomake mi okwong'ore niya, ³⁵ "Onge ng'ama nitiere e tieng' mobamni manone piny maberni mane asingora ni nami kweregi, ³⁶ makmana Kaleb wuod Jefune. En ema none pinyno kendo anamiyego kaachiel gi nyikwaye kamoro amora ma tiende nonyon nikech osebedo koluwo Jehova Nyasaye gi chunye duto."

³⁷ Nikech un, Jehova Nyasaye ne okecho koda

mi owachona niya, “Ok inidonji e pinyno.” ³⁸ To jalupni ma en Joshua wuod Nun ema nodonji e pinyno. Omiyo jiwe nikech en ema notelne jo-Israel duto ka kawo pinyno. ³⁹ To jomatindo mane uwacho ni biro ter e twech, ma gin nyithindo ma ok ong’eyo pogo ber kod rach, gin ema ginidonji e pinyno. Anamigi pinyno kendo ginikawe mi gidagie. ⁴⁰ To un chakuru wuoth kudok chien e thim kuchomo Nam Makwar.

⁴¹ Eka ne udwoko niya, “Wasetimo richo e nyim Jehova Nyasaye. Wabiro aa malo kendo kedo mana kaka Jehova Nyasaye ma Nyasachwa ochikowa.” Omiyo ji duto norwako gige lweny ka giparo ni en gima yot monjo piny godeno.

⁴² To Jehova Nyasaye nowachona niya, Kwergi ni kik gidhi gikedi nimar ok anabed kodgi. Ibiro lowu gi wasiku.

⁴³ Ne awachonu kamano to ne ok unyal winjo. Ne ung’anyo ne Jehova Nyasaye mi ok uluwo chikene, kendo gi wich teko maru ne uwuotho ka udhi e piny mar gode. ⁴⁴ Jo-Amor mane odak e pinje godego ne omonjou, mi gilawou ka kich ma ogodak kagi goyou chakre Seir nyaka Horma. ⁴⁵ Ne udwogo ma uywak e nyim Jehova Nyasaye to ne ok ochiko ite ne ywaku kendo ne ok owinjo kwayou. ⁴⁶ Omiyo ne udak Kadesh kuom kinde mang’eny, adier kuom kinde mang’eny ne udak kuno.

2

Digni jo-Israel e thim

¹ Eka ne wachako wuoth kwang’ado thim kwa-chomo Nam Makwar mana kaka Jehova Nyasaye

nochika. Kuom kinde mang'eny ne wadigni e piny gode mag Seir.

² Eka Jehova Nyasaye ne owachona niya, ³ “Usedigni bang' kinde mang'eny kulwororu e pinyni, omiyo wuothuru kuchomo yor nyand-wat. ⁴ Nyis ji wechegi kiwachonegi ni, ‘Uchiegni kalo e piny joweteu ma nyikwa Esau modak Seir. Gibiro bedo gi kibaji nikech un, to beduru motang’. ⁵ Kik udwar kodgi lweny nimar ok anamiu pinygi kata mana kama uketo e tiendu kende. Asemiyo Esau pinje mag gode man Seir kaka girkeni mare. ⁶ Ubiro chulogi fedha kuom chiemo ma uchamo kod pi ma umodho.’”

⁷ Jehova Nyasaye ma Nyasachu osegwedho tich lwetu. Oseritou ka uwuotho e thim malichni kendo kuom higni piero ang'wen-gi duto Jehova Nyasaye ma Nyasachu osebedo kodu mi ok uchando gimoro.

⁸ Eka ne wakalo Seir kama jowetewa ma nyikwa Esau nodakie. Bang'e ne waa Araba kwachomo Elath kod Ezion Geber mi wawuotho kwachomo thim Moab.

⁹ Eka Jehova Nyasaye ne owachona niya, “Kik umonj jo-Moab kata kwinyogi mondo gitug lweny kodu, nimar ok anamiu dir pinygi moro amora. Kanyo asemiyo joka Ar ma nyikwa Lut kaka girkeni margi.”

¹⁰ (Jo-Emi osebedo ka odak kanyo, ma gin joma rateke, mang'eny kendo ma roboche mana ka jo-Anak. ¹¹ Jo-Emi kod jo-Anak ji ne luongogiga ni jo-Refai, to jo-Moab to ne luongogi ni jo-Emi. ¹² Chon jo-Hori nodak e piny Seir, to nyikwa Esau noriembogi oko. Negitiekko jo-Hori mane

ni kanyo mi gidak kuondegi mana kaka jo-Israel notimo e piny mane Jehova Nyasaye omiyogi kaka girkeni.)

¹³ Kendo Jehova Nyasaye nowacho niya, “Koro chungu mondo ing’ad Holo mar Zered.” Omiyo ne wang’ado holono.

¹⁴ E kinde mane wawuok Kadesh Barnea nyaka wang’ado Holo mar Zered nokawowa higni piero adek gaboro. E kindeno tieng’ mar jolweny duto notho e kambi, mana kaka Jehova Nyasaye ne osesingorenegi. ¹⁵ Lwet Jehova Nyasaye ne mon kodgi nyaka ne otiekogi duto e kambi.

¹⁶ Kane joma odong’ ma jolweny osetho, ¹⁷ Jehova Nyasaye ne owachona niya, ¹⁸ “Kawuononi ubiro kalo e gwenge mag Moab manie piny Ar. ¹⁹ Ka ubiro ir jo-Amon, to kik uchandgi kata dwaro tugo kodgi lweny, nimar ok anamiu gimoro amora e piny jo-Amon. Asechiwe kaka girkeni ne nyikwa Lut.”

²⁰ (Pinyno bende ne okwan kaka piny jo-Refai mane osebedo kodak kuno, to jo-Amon to ne luongogi ni jo-Zamzumi. ²¹ Gin oganda marateke, mang’eny kendo ma roboche mana ka jo-Anak. Jehova Nyasaye ne otiekogi e nyim jo-Amon, mane oriembogi mi gidak kuondegigo. ²² Jehova Nyasaye ne osetimo mano ne nyikwa Esau, mane odak Seir, e kinde mane otieko jo-Hori ka gineno. Negiriembogi oko kendo gidak kanyo nyaka chil kawuono. ²³ To jo-Kaftor mane oa Kaftor noriembo jo-Avi mabor nyaka e gwenge mag Gaza, mi koro gidak kanyo.)

Olo Sihon Ruodh Heshbon

²⁴ “Koro ikreuru kendo ukadh holo mar Arnon. Neuru, asechiwo e lwetu Sihon ja-Amor ma ruodh Heshbon kod pinye. Chakuru kedo kodgi mondo ukawe. ²⁵ Kochakore odiechiengni abiro kelo luoro kod kibaji ne ogendini duto modak e piny. E kinde ma giniwinjie humbu, gibiro kirni kendo kihondko biro makogi.”

²⁶ Koa e thim mar Kedemoth, ne aoro joote ne Sihon ma ruodh Heshbon kakwaye mondo kwe obedie kawachone niya, ²⁷ “Yienwauru wakal e pinyu nikech wabiro luwo yo tir kendo ok wanabar e bat korachwich kata koracham. ²⁸ Yie iusnwa chiemo mwachamo kod pi mwamodho nikech nengogi romre gi fedha, kendo iwewa aweya wakadhi kwawuotho gi tiendwa, ²⁹ mana kaka nyikwa Esau mane odak Seir kod jo-Moab modak Ar ne jotimonwa, negiweyo wang’ado Jordan miwadonjo e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachwa miyowa.” ³⁰ To Sihon ruodh Heshbon ne otamowa kadho e pinygi nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachwa nosemiye wich teko, kendo chunye odoko matek mondo ochiwe e lwetu mana kaka osetimo.

³¹ Jehova Nyasaye nowachona niya, “Neuru, koro achiwo Sihon kod pinye e lwetu, koro monjeuru mondo ukaw pinyeno.”

³² Kane Sihon kod jolwenje duto nobiro mondo ochak kodwa lweny e piny Jahaz, ³³ Jehova Nyasaye ma Nyasachwa nochuwe e lwetwa kendo ne watieke gi nyithinde kod jolwenje duto. ³⁴ E kindeno ne wakawo mieche duto, mi wanego, chwo, mon kod nyithindo duto, kendo onge ng’ama ne waweyo kangima. ³⁵ To

jamni kod gik moyaki mane oa e miechgi mane wakawo ne wadhi godo. ³⁶ Onge dala mane nyalo sirowa e lweny chakre Aroer, e dho holo mar Arnon kod dala manie holo hie nyaka chop Gilead kendo onge kata mana dala achiel mane ok wanyal kawo. Jehova Nyasaye ma Nyasachwa nochiwogi duto e lwetwa. ³⁷ To kaluwore gi chik Jehova Nyasaye ma Nyasachwa, ne ok ukawo piny jo-Amon moro amora kata mana piny mokiewo gi Jabok kata mago molworo dalane manie gode.

3

Olo Og Ruodh Bashan

¹ Bang'e negigomo ma giluwu yo madhi Bashan, kendo Og ruodh Bashan gi jolweny mage duto nowuok riat mokedo kodwa e lweny Edrei.

² Jehova Nyasaye nowachona niya, "Kik iluore nimar asechiwe e lweti, en kaachiel gi jolweny mage duto kod pinye. Timne kaka ne itimone Sihon ruodh jo-Amor, mane obedo gi loch e piny Heshbon."

³ Omiyo Jehova Nyasaye ma Nyasachwa nochiwo Og ruodh Bashan gi jolwenje duto e lwetwa, kendo ne watiekogi mi wanegogi duto maonge ng'ama nodong'. ⁴ E kindeno ne wakawo mier madongo mage duto. Onge kata mana dala maduong' kuom mier piero auchiel madongo mag-gi mane ok wakawo, tiende ni gwenge duto man Argob, ma en pinyruodh Og man Bashan. ⁵ Mier madongogi duto ne ochiel gi ohinga kod rangeye mag chumbe, to bende

ne nitie mier moko matindo mang'eny mane ok ochiel. ⁶ Dala ka dala ne wanegoe ji duto modakie, kaka chwo, mon kod nyithindo mana kaka ne watimo ne Sihon ruodh Heshbon. ⁷ To jamni duto kod gik moyaki moa e mier madongo mag-gi, ne wating' o wadhigo.

⁸ Omiyo e kindeno ne wakawo pinje mag ruodhi ariyo mag jo-Amor, mantie yo wuok chieng' mar Jordan, kochakore e holo mar Arnon mochopo nyaka Got Hermon. ⁹ (Hermon iluongo ni Sirion gi jo-Sidon, to jo-Amor luonge ni Senir). ¹⁰ Ne wakawo dalane duto manie got mesa Gilead duto, kod Bashan duto chakre Saleka, Edrei, dalane mag pinyruodh Og man Bashan. ¹¹ (Og ruodh Bashan kende e ng'ama ne odong' e dier jomane otony kuom jo-Refai. Otandane ne olos gi nyinyo; borne ne oyombo fut apar gadek kendo lachne fut auchiel. Otandaneno pod ni Raba piny jo-Amon nyaka chil kawuono).

Keto tong' mar piny

¹² Kuom pinje moko mane wakawo e kindeno, ne amiyo joka Reuben kod joka Gad tong' mokiewo gi Aroer man e bath holo mar Arnon, komedi gi nus mar piny gode manie Gilead kod miechgi duto. ¹³ Pinje Gilead modong' duto kod Bashan, pinyruodh Og, ne amiyo nus mar dhood jo-Manase. (E gwenge duto mag Argob man Bashan, nosebedo kiluongo ni piny jo-Refai. ¹⁴ Jair mawuok e dhood Manase ne okawo gwenge duto mag Argob ma ochopo nyaka e tong' man e kind jo-Geshur kod jo-Maakath; ne ochake nyinge owuon, manyaka kawuononi

Bashan pod iluongo ni Havoth Jair.) ¹⁵ Kendo ne achiwo Gilead ne Makir. ¹⁶ To ne jo-Reuben kod jo-Gad, ne amiyogi kochakore Gilead nyaka e holo mar Arnon (e dier holono tir nobedo tong') kendo koa Aora Jabok ma en tong' mar jo-Amon. ¹⁷ Bende nomi jo-Reuben kod jo-Gad piny ma yo podho chieng' mar Jordan man Araba nyaka Kinereth mochopo dho Nam mar Araba (ma tiende ni Nam Chumbi), man e bwo gode mag Pisga.

¹⁸ E kindeno ne amiyoy chik kawacho niya, "Jehova Nyasaye ma Nyasachu osemiyoy piny ni mondo ukaw, to jolwenju duto machwo motegno moikore ne lweny nyaka kadh dhi loka e nyim oweteu ma jo-Israel. ¹⁹ Makmana mondeu, nyithindu kod jambu (ang'eyo ni un gi jamni mang'eny), mondo odag e dalane ma asemiyoy, ²⁰ nyaka chop Jehova Nyasaye mi oweteu kwe, mana kaka osemiyoy kendo gin bende gikaw piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyoy, loka mar Jordan. Bang' mano ng'ato ka ng'ato kuomu odogi kare ma asemiyoy kaka girkeni."

Otam Musa ng'ado Aora Jordan

²¹ E kindeno ne achiko kawachone Joshua niya, "Iseneno gi wang'i gik ma Jehova Nyasaye ma Nyasachi osetimo ni ruodhi ariyogi. Jehova Nyasaye biro timo mana machal kamano ne pinjeruodhi duto kuma udhiyoen. ²² Kik uluogi; nikech Jehova Nyasaye ma Nyasachu owuon nokednu."

²³ E kindeno ne akwayo Jehova Nyasaye niya, ²⁴ "Yaye Jehova Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto,

isechako nyiso jatichni badi mar loch kod tekoni maduong'. Nimar en nyasaye mane manie piny kata e polo manyalo timo gik marateke kaka misetimo? ²⁵ We ang'adi adhi ane piny maber loka Jordan piny gode kod Lebanon."

²⁶ To nikech un, Jehova Nyasaye ne okecho koda kendo ne ok onyal chiko ite ne wechena. Jehova Nyasaye nowacho niya, "Mano oromo, kik ichak iwuo koda kuom wachno. ²⁷ Dhiyo ewi got Pisga mondo ine piny koa wuok chieng' nyaka podho chieng' kendo koa nyandwat nyaka milambo. Rang piny gi wengeni owuon, nimar ok ining'ad aora Jordan. ²⁸ Ket Joshua mondo okaw kari kijiwe kendo imiye teko, nimar en ema obiro telo ne jogi koterogi loka cha mondo gikaw piny ma ibiro nenono." ²⁹ Omiyo wan ne wadong' e bath holo machiegni gi Beth Peor.

4

Musa ojiwo jo-Israel mondo orit chik

¹ Yaye, jo-Israel, winjuru buche kod chike ma amiyu, luwgi mondo udagi kendo mondo ukaw piny ma Jehova Nyasaye, ma Nyasach kwereu miyou. ² Kik umedi kata ugol gimoro amora kuom chik ma amiyu, to rituru chike ma amiyu mag Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

³ Ne uneno gi wengeu uwegi gima Jehova Nyasaye ne otimo Baal Peor. Jehova Nyasaye ma Nyasachu notieko koa kuomu jogo duto mane oluwo Baal mar Peor, ⁴ to ne un uduto mane usiko kupadoru kuom Jehova Nyasaye ma Nyasachu pod ungima nyaka chil kawuono.

⁵ Ne, asepuonjou buche kod chike kaka ne Jehova Nyasaye ma Nyasacha nochika, mondo uluw chikenego e piny mudhidonjoe kendo kawo. ⁶ Ritgiuru maber, nimar mano ema biro nyiso riekou gi ng'eyou ni ogendini mamoko mabiro winjo buchegi duto wach niya, "Adier, onge oganda mariek kendo man-gi ng'eyo koganda maduong'ni." ⁷ Ere oganda machielo ma ogen man kod nyasachgi machiegni e yo ma Jehova Nyasaye ma Nyasachwa chiegnigo kodwa e yo moro amora ma walame? ⁸ Kara ere oganda machielo maduong' man kod buche gi chike makare machal gi chike mamiyou kawuononi?

⁹ Beduru motang' kendo neuru ni wiu ok owil gi gik museneno gi wang'u kendo kik uwegi gia e chunyu ka pod ungima. Puonjuru nyithindu kod nyikwau wechegi. ¹⁰ Paruruane chieng' mane uchung' e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu e Horeb, kane owachona niya, "Chok ji e nyima ka mondo giwinj wechena mondo mi gipuonjre luora ndalo duto mag ngimagi kendo bende gipuonj nyithindgi wechegi." ¹¹ Ne ubiro machiegni ma uchung' e tiend got. Godno mach ne liele mochopo nyaka e polo, ka en-gi rumbi marateng' kod mudho mandywa. ¹² Eka Jehova Nyasaye ne owuoyonu kokalo ei mach. Ne uwinjo dwol kawuok ei mach, to ne ok uneno ng'at mane wuoyono, to makmana dwol kende ema nuwinjo. ¹³ Ne owachonu singruokne, ma gin Chike Apar, mane ochikou mondo uluw kendo ne ondikogi e kite mopa ariyo. ¹⁴ Kendo Jehova Nyasaye ne owachona e kindeno mondo

apuonju buche kod chike ma onego uluw e piny ma udhiye loka Jordan mondo ukaw.

Timbe mag lamo nyiseche manono

¹⁵ Ne ok uneno Jehova Nyasaye gi wang'u e kinde mane uwinjo dwonde koa e mach e got Horeb. Omiyo beduru motang' ahinya, ¹⁶ mondo kik ubed jo-mibadhi ka uloso nyisecheu uwegi, kata kido moro amora mochwe ka dichwo kata ka dhako, ¹⁷ kata ka chiayo moro e piny kata ka winyo mafuyo e kor polo, ¹⁸ kata ka gimoro amora mochwe mamol e lowo kata ka rech manie pi. ¹⁹ Ka ung'iyo polo ma uneno chieng', dwe kod sulwe karieny (ma gin gigo manyiso duong' mar polo), to kik gimak pachu mi ukul-runegi ka ulamo. Gin gigo ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu osemiyo jopinje duto manie piny bwo polo. ²⁰ To un, Jehova Nyasaye noresou mogolou e mach mager kuwuok e piny Misri mondo ubed kaka girkeni mare nyaka chieng', mana kaka un sani.

²¹ Jehova Nyasaye nokecho koda nikech un, kendo ne okwong'oreni ok anang'ad aora Jordan mondo adonji e piny maber ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou ka girkeni. ²² Abiro tho e pinyni, ok anang'ad aora Jordan, to un uchiegni ng'ado mondo udhi ukaw kereu e piny maberno. ²³ Beduru motang' mondo kik wiu wil gi singruok mane Jehova Nyasaye ma Nyasachu otimo kodu, kik ulos ne un uwegi kido moro amora milamo ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu okwero. ²⁴ Nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu en mach matieko gik mowang'o kendo en Nyasaye ma janyiego.

²⁵ Bang' ka usedak e pinyno kuom higni mang'eny mi ubedo gi nyithindo kod nyik-wau, bang'e ubedo jo-mibadhi ma uloso kido mopa kendo utimo gik mamono e wang' Jehova Nyasaye ma Nyasachu, ka umiye mirima; ²⁶ to aluongo polo gi piny mondo obed joneno kuomu kawuono, ni ubiro rumo mapiyo nono e piny ma ubiro kawo loka Jordan. ²⁷ Jehova Nyasaye biro keyou e dier ogendini kendo ji manok kuomu ema notony e kind pinje ma Jehova Nyasaye noterue. ²⁸ Kuno unulamie gik ma dhano oloso gi lwetgi, ma gin nyiseche molos gi bao kata gi kite mopa, gin gik ma ok nyal neno, winjo, chiemo kata winjo tik gimoro. ²⁹ To ka udwaro Jehova Nyasaye ma Nyasachu kanyo, to unuyude ka umanye gi chunyu duto kod ngimau duto. ³⁰ Bang' ka gigi duto osetimorenu mi ubedo gi chunyu mool, eka unuduog ir Jehova Nyasaye ma Nyasachu kendo uluore. ³¹ Nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu en Nyasaye ma jang'wono ok enojwang'u kata tiekou kata wiye wil kod singruok mane otimo gi kwereu kokwong'ore.

Jehova Nyasaye e Nyasaye

³² Penj ane sani gik mane timore chon, ndalo mane pok onywolu, kochakore e ndalo mane Nyasaye ochweyo dhano e piny; penj ane koa e bath polo konchiel nyaka komachielo. Bende gima duong' kama osetimore kata gima chal kama osewinji? ³³ Bende nitie oganda moro mosewinjo dwond Nyasaye kawuoyo e mach kaka usewinjoni ma obedo mangima? ³⁴ Bende nitiere nyasaye moro mosegolo oganda

kuom oganda machielo moselok wasumbini? Koso bende nitiere moro mosetemo timo timbe madongogi gi ranyisi, honni gi lweny kendo gi teko maduong' kod bat morie kaka Jehova Nyasaye notimonu e piny Misri e wang'u kuneno.

³⁵ Osenyisu gigi duto mondo ung'e ni Jehova Nyasaye en Nyasaye; onge Nyasaye moro ma ok en. ³⁶ Noyie uwinjo dwonde gie polo mond opuonjugo. Bende noyienu ma uneno mach makakni e piny, kendo nuwinjo dwonde ei majno. ³⁷ Nikech ne ohero kwereu mi oyiero nyikwagi bang'-gi, ne ogolou Misri en owuon kod tekone maduong', ³⁸ mondo ogol oko ogendini maroteke moloyou, kokelou e pinygi mondo omiu bedo girkeni kaka en kawuononi.

³⁹ Yie kendo ikaw odiechiengni obed ei chunyi ni Jehova Nyasaye en Nyasaye e polo malo kendo e piny mwalo. Onge Nyasaye moro machielo. ⁴⁰ Emomiyo rituru buchene kod chikene ma amiyou kawuono, mondo gik moko odhi maber kodu gi nyithindu kendo mondo udag aming'a e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou e kinde duto e piny.

Mier mag tony

⁴¹ Eka Musa noketo tenge mier adek madongo man yo wuok chieng' mar aora Jordan, ⁴² ma gin kuonde ma ka ng'ato onego wadgi ka ok ochano, to onyalo ringo dhi pondo kuondego mantie e miechgi madongo mondo ores ngimane. ⁴³ Mier madongo-go gin magi: Bezer manie pinje gode motwo, mano ne jo-Reuben; Ramoth ei Gilead,

obed kar jo-Gad; kendo Golan ei Bashan obed mar jo-Manase.

Weche motelo mag chike

⁴⁴ Ma e chik mane Musa omiyo jo-Israel.
⁴⁵ Magi e weche, buche kod chike mane Musa omiyogi kane giwuok Misri, ⁴⁶ kane gin e holo machiegni gi Beth Peor man yo wuok chieng' mar Jordan, e piny Sihon ruodh jo-Amor mane niggi loch Heshbon kendo ne oloye gi Musa kod jo-Israel kane giwuok Misri. ⁴⁷ Negikawo pinye gi piny Og ruodh Bashan, mane gin gi ruodhi ariyo mag jo-Amor man loka yo wuok chieng' mar Jordan. ⁴⁸ Pinyni nochakore Aroer koa e dier holo mar Arnon mochopo nyaka Got Siyon (tiende ni, Hermon), ⁴⁹ kendo nokawo gwenge mag Araba man yo wuok chieng' mar Jordan, mochopo nyaka Nam mar Araba mantiere e tiend gode mag Pisga.

5

Chike Apar

¹ Musa noluongo jo-Israel duto ma owachonegi kama:

Yaye, jo-Israel winjuru buche kod chike ma awachonu kawuono. Puonjreuru wechego kendo une ni umakogi. ² Jehova Nyasaye ma Nyasachwa notimo kodwa singruok e got Horeb. ³ Singruogni ne Jehova Nyasaye ok otimo gi wuonewa, to notime gi wan wawegi, ma kawuono nika kangima. ⁴ Jehova Nyasaye nowuoyo kodu wang' gi wang' gi ei mach ewi godno. ⁵ (E kindeno ne achung' e kindu gi Jehova

Nyasaye ka asomoneu wach Jehova Nyasaye, nikech ne uluoro mach kendo ne ok uidho got.)

Eka nowacho niya,

⁶ “An e Jehova Nyasaye ma Nyasachu, mane ogolou piny Misri, ka uwuok e piny mane unie wasumbini.

⁷ “Kik ubed gi nyiseche mamoko e nyima.

⁸ Kik ulos nyasaye milamo maket gi kido moro amora, e polo malo kata e piny mwalo kata e bwo pi. ⁹ Kik ukulrunegi piny; bende kik ulamgi, nimar an Jehova Nyasaye ma Nyasachu, an Nyasaye ma janyiego kendo akumo nyithindo nikech richo mar wuonegi chakre tieng’ mar adek nyaka mar ang’wen mar jogo mamon koda, ¹⁰ to anyiso hera ni tienge gana gi gana mar jogo mohera kendo morito chikena.

¹¹ Kik uti gi nying Jehova Nyasaye ma Nyasachu e yo ma ok owinjore, nimar Jehova Nyasaye ok nong’won ne ng’ato ang’ata matiyo gi nyinge e yo marach.

¹² Rituru chieng’ Sabato kendo ukete obed maler, kaka Jehova Nyasaye ma Nyasachu osechikou. ¹³ Tiuru kuom ndalo auchiel kendo uti tijeu duto, ¹⁴ to chieng’ mar abiriyo en Sabato ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu. Chieng’no ok unutum tich moro amora, bed ni un kata yawuotu kata nyiu kata jotiju machwo kata mamon, kata rwethu, pundau kata jambu moro amora, kata jodak manie dieru mondo jotiju ma yawuowi kata ma

nyiri oyudie thuolo mar yweyo kaka in.
¹⁵ Paruru ni ne un wasumbini e piny Misri kendo Jehova Nyasaye ma Nyasachu no-golou kuno gi teko maduong' korieyo bade. Kuom mano Jehova Nyasaye ma Nyasachu osechikou mondo urit chieng' Sabato.

¹⁶ Luor wuonu gi minu mana kaka Jehova Nyasaye ma Nyasachu osechikou, mondo udagi aming'a kendo mondo udhi maber e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou.

¹⁷ Kik ineki.

¹⁸ Kik iterri.

¹⁹ Kik ikwal.

²⁰ Kik ihang wach ne wadu.

²¹ Kik igomb chi wadu. Kik igomb od wadu kata lope kata jatije ma wuowi kata jatije ma nyako, kata rwadhe, kata pundane kata gire moro amora."

²² Magi e chike mane Jehova Nyasaye owachone chokruok gi dwol maduong' e got koa e mach, rumbi kod mudho mandiwa kendo ne ok omedo gimoro. Eka ne ondikogi e kite ariyo mopa mi omiyagi.

²³ Kane uwinjo dwol kawuok e mudho, to got bende wang' gi mach, jotend dhoutu gi jodongu nobiro ira. ²⁴ Kendo nuwachona niya, "Jehova Nyasaye ma Nyasachwa osenyisowa duong'ne kod tekone kendo wasewinjo dwonde koa e mach. Kawuononi koro wasefwenyo ni ng'ato nyalo bedo abeda mangima kata obedo ni Nyasaye owuoyo kode. ²⁵ To koro ere gima omiyo

nyaka watho? Mach malichni biro tiekowa kendo wabiro tho ma ok wawinjo dwond Jehova Nyasaye ma Nyasachwa kendo. ²⁶ Nimar ere dhano mosewinjo dwond Jehova Nyasaye mangima kawuoyo koa e mach, kaka wasewinjo to pod wantie. ²⁷ Dhi machiegni mondo iwinji gik moko duto ma Jehova Nyasaye ma Nyasachwa wacho. Eka iwachnwa gik moko duto ma Jehova Nyasaye ma Nyasachwa owachoni, wabiro winjo kendo timo.”

²⁸ Jehova Nyasaye nowinjou kane uwuoyo koda ka uwacho niya, “Asewinjo gima jogi osewachoni, gik moko duto magiwacho beyo. ²⁹ Yaye, dine ber ka chunyi osiko koluora kendo orito chikena duto mondo omi gidhi maber kaachiel gi nyithindgi nyaka chieng’!

³⁰ “Dhiyo mondo inyisgi gidogi e hema maggi. ³¹ To in dong’ koda ka mondo amiyi chike gi buche duto manyaka ipuonjgi giriti e piny mamiyogi mondo gidagie.”

³² Omiyo beduru motang’ kutimo gik moko duto ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu ochikou, ka ok udok korachwich kata koracham. ³³ Wuothuru e yore duto ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu osechikou mondo ubed mangima kendo ubed gi mwandu mondo omi ngimau omedre e piny ma ubiro kawo.

6

En Jehova Nyasaye ma Nyasachu

¹ Magi e chike, buche kod weche ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu ochika mondo apuonju kendo uritgi e piny ma ung’ado aora Jordan

mondo ukaw. ² Chikegi omiu mondo un, nyithindu kod nyikwau oluor Jehova Nyasaye ma Nyasachu e ndalo duto mag ngimau kurito buchene gi chikene ma amiyau mondo omi udag aming'a gi mor. ³ Winjuru, yaye Israel, kendo beduru motang' kurito chikena mondo omi umedru e piny ma opong' gi chak kod mor kich, mana kaka Jehova Nyasaye ma Nyasach kwereu nosingorenu.

⁴ Winjuru, yaye jo-Israel, Jehova Nyasaye ma Nyasachwa, en Jehova Nyasaye achiel. ⁵ Her Jehova Nyasaye ma Nyasachi gi chunyi duto kendo gi ngimani duto kendo gi tekoni duto. ⁶ Chike mamiyau kawuono onego bed e chunyu. ⁷ Ketgi e chuny nyithindu, wuo e wechego ka un e dala, ka uwuotho e bath yo, ka unindo kata ka uchung'. ⁸ Twegiuru e ng'ut lweteu kaka ranyisi kendo bawgiuru e lela wengeu. ⁹ Ndikgiuru ewi dhoutu kendo e rangeyeu.

¹⁰ Ka Jehova Nyasaye ma Nyasachu okelou e piny mane osingore ne kwereu, ma Ibrahim, Isaka kod Jakobo ni nomiu. En piny maduong', man-gi mier madongo mane ok ugero, ¹¹ udi mopong' kod gik moko duto mabeyo, mane ok uloso, sokni ma ne ok ukunyo kod puothe mag mzabibu gi yiend zeituni mane ok upidho. Ka usechiemo muyieng' ¹² to beduru motang' mondo kik wiu wil kod Jehova Nyasaye mane ogolou Misri; e piny mane unie wasumbini.

¹³ Luor Jehova Nyasaye ma Nyasachi, en kende ema itine ka ikwong'ori mana gi nyinge owuon.

¹⁴ Kik uluw nyiseche mamoko ma gin nyiseche

joma odak e dieru; ¹⁵ nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu modak e dieru en Nyasaye ma janyiego kendo mirimbe ochomou kendo obiro tiekou e wang' piny. ¹⁶ Kik utem Jehova Nyasaye ma Nyasachu kaka ne uteme ka un Masa. ¹⁷ Beduru gi adieri mar rito chike Jehova Nyasaye ma Nyasachu, kaka omiyou e chikene kod buchene. ¹⁸ Timuru gima nikare e wang' Jehova Nyasaye mondo udhi maber e yoreu, mi udonji kendo kaw piny maber mane Jehova Nyasaye osingore ne kwereu kokwong'ore, ¹⁹ ni obiro riembonu wasiku duto e dieru mana kaka ne Jehova Nyasaye owacho.

²⁰ E kinde mabiro ka wuodi openji niya, "Weche, buche kod chike mane Jehova Nyasaye ma Nyasachwa omiyi, tiendgi en ang'o?" ²¹ To iwachne niya, "Ne wan wasumb Farao e piny Misri, to Jehova Nyasaye ne ogolowa Misri gi teko maduong'. ²² Ne waneno gi wengewa kaka Jehova Nyasaye notimo honni kod ranyisi madongo ne jo-Misri kod Farao gi ode duto. ²³ To ne ogolowa kuno kokelowa e piny mane osingore ne kwerewa kokwong'ore ni nomiwa. ²⁴ Jehova Nyasaye ne ochikowa mondo warit buchene duto kendo waluor Jehova Nyasaye ma Nyasachwa mondo wadhi maber ndalo duto mag ngimawa, mana kaka timorenwa kawuononi. ²⁵ Kendo ka warito chikegi adimba ma Jehova Nyasaye ma Nyasachwa miyowa kaka osechikowa, mano nobednwa kaka tim makare."

7

Riembo ogendini mamoko

¹ Ka Jehova Nyasaye ma Nyasachu okelou e piny ma udhi donjoe mondo ukaw obed maru, mi oriembonu ogendini mang'eny kaka jo-Hiti, jo-Girgash, jo-Amor, jo-Kanaan, jo-Perizi, jo-Hivi kod jo-Jebus, ma gin pinje abiriyo madongo kendo maroteke moloyou. ² Kendo ka Jehova Nyasaye ma Nyasachu osechiwo gi e lwetu mi uloyogi, to une ni utiekogi duto. Kik ulos winjruok kodgi bende kik utimnegi ng'wono. ³ Kik ukendru kodgi. Kik uchiw nyiu ni yawuotgi kata kik yawuotu okend nyigi, ⁴ nimar ginimi yawuotu weya mitine nyiseche mamoko kendo mano dimi mirima mak Jehova Nyasaye mitieku mapiyo nono. ⁵ Ma e gima onego utimnegi: Mukuru kendegi mag misengini, touru kitegi mopa milamo, tong'uru sirnigi mag Ashera kendo wang'uru kido mag-gi milamo e mach. ⁶ Nimar un oganda mowal ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu. Jehova Nyasaye ma Nyasachu os-eyierou kuom ogendini duto manie piny mondo ubed joge, joge owuon mogeno.

⁷ Jehova Nyasaye ne ok oherou mi oyierou nikech ne ung'eny moloyo ogendini mamoko, nimar un e oganda matinie moloyo, ⁸ to Jehova Nyasaye noyierou nikech noherou kendo orito singruok mane otimo gi kwereu kane ogolou gi tekone maduong' kendo warou e piny mane unie wasumbini, e lwet Farao ruodh Misri. ⁹ Ng'euuru ni Jehova Nyasaye ma Nyasachu en Nyasaye. En Nyasaye ma ja-adiera; marito singruokne mar hera ne tienge gana gi gana mohere kendo rito chikene. ¹⁰ To jogo mochaye obiro kumo motiekgi mana ka

gineno,
adier ok obi deko ma ok okumo jogo
mochaye.

¹¹ Kuom mano rituru yorene, buchene kod chikene adimba ma amiyu kawuono.

¹² Ka uchiko itu ne chikegi kendo uritogi adimba, eka Jehova Nyasaye ma Nyasachu norit singruokne mar hera kodu kaka ne osingore ne kwereu. ¹³ Obiro herou, gwedhou kendo miyo unyaa mang'eny, obiro gwedho nyithindo munywolo, cham manie puotheu, decheu, divai manyien, mo, nyiroye ma dhou onywolo kod nyithi jambu e piny mane osingore ne kwereu ni nomigi. ¹⁴ Ibiro gwedhou molooyo ogendini duto; onge ng'ato kuomu madichwo kata madhako ma ok nobed maonge nyathi, kata jambu manobed maonge nyithindo. ¹⁵ Jehova Nyasaye notiek tuoche duto kuomu; bende ok nokelnu tuoche maricho mane uneno ka un Misri, to tuochego nomak mana wasiku mochayou. ¹⁶ Nyaka utiek ji duto ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu keto e lwetu. Kik ukechgi bende kik ulam nyisechegi, nimar mano nobednu obadho.

¹⁷ Unyalo wacho kendu niya, "Ogendinigi tek moloywa. Ere kaka wanyalo riembogi oko?"

¹⁸ To kik uluorgi; paruru malong'o gima ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu otimone Farao gi piny e Misri duto. ¹⁹ Ne uneno kod wengeu tem malich, honni madongo tekone kod bat morie mane Jehova Nyasaye ma Nyasachu ogolougo oko. Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro timo mano bende ne oganda makoro uluoro. ²⁰ To bende Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro miyo

kihondko omakgi ma kata ng'ato pond e dieru manade to ok notony. ²¹ Kik gimiu luoro nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu manie dieru duong' kendo en Nyasaye man-gi teko. ²² Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro riembo ogendinigo kuomu matin tin mana ka uneno. Ok noyienu mondo utiekgi dichiel nimar dipo ka ondiegi onywolore mang'eny mathagu. ²³ To Jehova Nyasaye ma Nyasachu nochiwgi e lwetu, kowito riekogi nyaka ginirum duto. ²⁴ Obiro chiwo ruodhi mag ogendinigo e lwetu kendo unutiek nyingegi e bwo polo. Onge ng'ama nochung' masiru kendo unutiekgi duto. ²⁵ Kido mag nyisehegi nyaka uwang' e mach. Kik ugomb fedha kod dhahabu ma gin-go, bende kik ukawgi. Ka utimo kamano, to ginibednu obadho nimar gigo gin gigo makwero ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu. ²⁶ Kik ukel gimoro makwero e uteu, nimar un kod gima ukelono nokethi. Kik ubed gi gik machalo kamano nimar enokethgi.

8

Kik wiu wil gi Jehova Nyasaye

¹ Beduru motang' kurito chike duto ma amiyou kawuononi, mondo omi ubed mangima kendo unyaa mi udonji e piny ma Jehova Nyasaye nosingore ni nomi kwereu. ² Parieuru kaka Jehova Nyasaye ma Nyasachu ne otelonu ka ukalo e piny motwo kuom higni piero ang'wen-gi duto, mondo opuonju bolruok, kopimo paro ma un-godo e chunyu ka bende unyalo rito chikene. ³ Nodwokou piny momiyo kech okayou, eka

bang'e nomiyou manna mondo ucham ma en chiemo mane pok uneno ma kata mana kwereu bende ne pok oneno. Notimonu kamano mondo opuonjugo ni dhano ok bed mangima nikech chiemo kende to nikech wach ka wach moa e dho Jehova Nyasaye. ⁴ Lepu ne ok oti kendo tiendeu ne ok opudhore kata okuot kuom higni piero ang'wen-go duto. ⁵ Ng'euru e chunyu ni kaka ng'ato kumo wuode, omiyo Jehova Nyasaye ma Nyasachu bende koro kumou.

⁶ Rituru chike duto mag Jehova Nyasaye ma Nyasachu, kuwuotho e yorene bende ka umiye luor. ⁷ Nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu kelou e piny maber, piny man-gi aore kod pi maber, man-gi thidhna mamol e holo koa e gode; ⁸ ma en piny machiego ngano kod shairi, mzabibu kod ng'owu, olemo mong'inore, zeituni kod mor kich. ⁹ Pinyno nobed gi chiemo mang'eny, bende ok unuchand gimoro; en piny ma kite mayudore gin nyinyo kendo en piny ma mula unyalo kunyo e godene.

¹⁰ Ka usechiemo ma uyieng', to pakuru Jehova Nyasaye ma Nyasachu kuom piny maber ma osemiyou. ¹¹ Beduru motang' mondo kik wiu wil kod Jehova Nyasaye ma Nyasachu, ka uweyo luwo yorene, chikene kod buchene ma amiyou kawuononi. ¹² Ka ok kamano, ka usechiemo ma uyieng', ka usegero ute mabeyo ma udakie ¹³ ka dhou kod jambu omedore, fedha kod dhahabu bende omedore ma gik ma un-godo duto omedore ¹⁴ to chunyu biro donjo e sunga ma wiu nowil kod Jehova Nyasaye ma Nyasachu, mane ogolou Misri, e piny mane unie wasumbini.

¹⁵ Ne otelonu kokalo piny malach mar ongoro piny motwo maonge kata pi, moting’o thuonde kwiri kod thomoni, ne omiyou pi koa e lwanda matek. ¹⁶ Ne omiyou manna ma uchamo e thim gimane kwereu ne ok ong’eyo, mondo omi ubed ka uboloru kendo ka otemou mondo giko udhi maber. ¹⁷ Unyalo wacho e chunyu niya, “Tekona kod lucha kod tich lweta ema omiyo ayudo mwandugi.” ¹⁸ To par Jehova Nyasaye ma Nyasachi, nimar en ema omiyi teko mar loso mwandu, kochopogo singruok mare mane osingore gi kwereu mana kaka en kawuononi.

¹⁹ Kapo ni wiu owil gi Jehova Nyasaye ma Nyasachu ma uluwo nyiseche moko, ulamo kendo ukulorunegi, to akwong’ora kawuononi ni notieku maonge kiawa. ²⁰ Mana kaka ogendini mane Jehova Nyasaye otieko e wang’u kuneno, omiyo un bende ibiro tieku nikech ok uluoro Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

9

Kum miyudo kuom weyo Nyasaye

¹ Yaye Israel, winjuru, uchiegni ng’ado Jordan ka udhi riembo oganda maduong’ kendo maroteke moloyou, man-gi mier madongo ma ohingagi chopo nyaka e kor polo. ² Jo-Anak gin joma roteke kendo roboche! Usewinjo kiwuoyo kuomgi kiwacho niya, “Ere joma dichung’ e nyim jo-Anak?” ³ To beduru gigeno kawuono ni Jehova Nyasaye ma Nyasachu ema dhi telo nyimu mana ka mach maweng’o. Obiro tiekogi kendo obiro nyonogi mana ka uneno, kendo unuriembgi mi

girum chutho mapiyo nono mana kaka Jehova Nyasaye osechiko.

⁴ Ka Jehova Nyasaye ma Nyasachu oseriem-bogi oko e wang'u ka uneno, to kik uwach e chunyu niya, "Jehova Nyasaye osekelowa ka mondo wakaw pinyni nikech timwa makare." Ooyo en mana nikech timbe maricho mag ogen-dinigo emomiyo Jehova Nyasaye dhi riembogi ka uneno. ⁵ Ok nikech timu mabeyo kata lony maru emomiyo udhi kawo pinyno mondo obed maru; to mana nikech timbe maricho mag ogandagi ema miyo Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro riembogi oko e wang'u mondo ochop gima nowachone kwereu ma Ibrahim, Isaka kod Jakobo. ⁶ Ng'euru ni ok en nikech timu makare emomiyo Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou piny maberni mondo ukaw, nimar kadier to un joma tokgi tek.

Nyaroch mula

⁷ Paruru wachni kendo kik wiu wil kaka ne ujimbo mirimb Jehova Nyasaye e thim. Kochakore chieng' mane uwuok Misri ma uchopo ka, usebedo mana ka ung'anyo ne Jehova Nyasaye. ⁸ Kane un Horeb ne ujimbo mirimb Jehova Nyasaye mane iye owang' modwaro tiekou. ⁹ Kane adhi e got mondo akaw chike mane ondiki e kite mopa, chike mag singruok mane Jehova Nyasaye otimo kodu, ne abet e got odiechienge piero ang'wen kod otieno piero ang'wen; kendo ne ok achiemo kata modho pi. ¹⁰ Jehova Nyasaye ne omiya kite ariyo ma ondiki gi lwet Nyasaye. Kuomgi ne ondiki e chike duto mane Jehova

Nyasaye owachonu koa e mach mawuok e got, e odiechieng chokruok.

¹¹ Kane odichienge piero ang'wen kod otieno piero ang'wen oserumo, Jehova Nyasaye nomiya kite mopa ariyo, ma gin kite mag singruok. ¹² Eka Jehova Nyasaye nowachona niya, "Lor piny piyo piyo ia e got, nikech jogi mane igolo oa e piny Misri oselokore jo-mibadhi. Giseweyo mapiyo gik mane achikogi, kendo giseloso nyiseche mag kido."

¹³ Kendo Jehova Nyasaye ne owachona niya, "Aseneno jogi, kendo gin joma tokgi tek adier!

¹⁴ We mondo atiekgi duto mondo agol nying-gi oko e wang' piny kae. Abiro miyo idok oganda maratego kendo mang'eny moloyogi."

¹⁵ Omiyo nalokora kendo alor kaa e got mane oyudo wang'. Kite mopa ariyo moting'o win-jruok ne nitie e lweta. ¹⁶ Kane ang'iyiyo ne aneno ni usetimo ketho e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu; kendo useloso nyasaye mar kido ma olos ka nyaroya. Uselokoru piyo ma uweyo yo ma Jehova Nyasaye ne ochikou. ¹⁷ Omiyo ne akawo kite mopa mane ni e lweta mi adiro piny ma gitore matindo tindo e nyimu.

¹⁸ Eka ne achako ariera piny e nyim Jehova Nyasaye kuom ndalo piero ang'wen odiechieng'gotieno; ne ok achiemo kata modho pi, nikech richo duto mane utimo, ka utimo gik mamono e nyim Jehova Nyasaye, kendo ka ujimbo mirimbe.

¹⁹ Ne aluoro mirima kod kum mager mar Jehova Nyasaye, nimar mirima nomake ahinya mar tiekou. To kata kamano nowinjo ywakna kendo.

²⁰ Jehova Nyasaye ne iye owang' gi Harun mi

odwaro tieke, to e kindeno ne alemone Harun bende. ²¹ Bende ne akawo giru mar kethono, ma en kido mar nyaroya mane uloso, mine awang'e e mach. Bang'e ne atoye matindo tindo narege mayom kaka mogo, eka ne akire e aora mamol koa e got.

²² Bende ne umiyo Jehova Nyasaye mirima ka un Tabera, Masa, kod Kibroth Hatava.

²³ Kendo kane Jehova Nyasaye ogolou Kadesh Barnea nowacho niya, "Dhiuru mondo ukaw piny ma asemiyou." To ne ung'anyo ne chike mag Jehova Nyasaye ma Nyasachu, ne ok ugeno kuome kata miye luor. ²⁴ Usebedo ka ung'anyo ne Jehova Nyasaye ndalo duto ma aseng'eyoue.

²⁵ Ne ariera piny ndalo piero ang'wen odiechieng' gotieno nikech Jehova Nyasaye nowacho ni obiro tiekou. ²⁶ Ne alamo Jehova Nyasaye kawacho niya, "Yaye Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, kik itiek jogigi, ma gin girkeni mari iwuon mane ireso gi badi maratego e piny Misri. ²⁷ Par jotichni ma gin Ibrahim, Isaka kod Jakobo kendo kik ine wich teko margi, timbegi maricho kod richo mag-gi ²⁸ Ka ok kamano to piny mane igolowa biro wacho ni, 'Nikech Jehova Nyasaye ne ok nyal kawogi matergi e piny mane osesingonegi kendo nikech ne ok oherogi, to Jehova Nyasaye osetero joge e thim mondo otho kuno nikech osin kodgi.' ²⁹ To ng'e ni gin jogi owuon kendo ma girkeni mari mane igolo gi tekoni maduong' kod bat morie."

Kite machal gi mokwongo

¹ E kindeno Jehova Nyasaye nowachona niya, “Paa kite ariyo machal gi mane okwongo ka, mondo ibi ira e got kendo ilos Sanduk bao.

² Abiro ndiko e kitego weche mane ni e kite mopa mokwongo mane itoyo, eka iketgi e sandugno.”

³ Omiyo ne alosa Sandug Muma gi yiend siala, mine apayo kite ariyo machal gi mane okwongo ka, eka ne adhi e got gi kite ariyogo kating’o e lweta. ⁴ Jehova Nyasaye ne ondiko e kite mopagi weche mane ondikoe mokwongo, mane gin Chike Apar, mane owuoyogo kodu e got gi ei mach, e chieng’ chokruok maler. Bang’e Jehova Nyasaye nomiyagi. ⁵ Eka ne alor kaa e got mi aketo kite mopa mag chikego e sanduku mane aseloso mana kaka Jehova Nyasaye ne osechiko kendo gin kanyo nyaka chil kawuono.

⁶ (Jo-Israel nowuotho koa e sokni mag Jaakan nyaka Mosera; kanyo ema ne Harun othoe mi oike kendo Eliazar wuode nokawo tichne kaka jadolo. ⁷ Koa kanyo ne giwuotho ka gidhi Gudgoda ma gichopo nyaka Jotbatha, piny aore. ⁸ E kindeno Jehova Nyasaye ne oketo tenge oganda joka Lawi mondo oting’ Sandug Muma mar singruok mar Jehova Nyasaye, mondo omi gichung’ e nyim Jehova Nyasaye ka gitiyo tijene kendo ka gigwedho e nying Jehova Nyasaye nyaka chil kawuono. ⁹ Mano ema omiyo joka Lawi ok yud pokgi e kind jowetegi; nimar Jehova Nyasaye e pokgi mana kaka Jehova Nyasaye ma Nyasachu nowachonegi.)

¹⁰ Koro ne asebet e got kuom ndalo piero ang’wen odiechieng’ gotieno mana kaka ne

atimo mokwongo mi Jehova Nyasaye ne ochako owinja kendo ok ne en dwarone mondo otieku. ¹¹ Jehova Nyasaye ne owachona niya, “Dhiyo mondo itelne ji e yo mondo ukaw piny mane asesingora ni kweregi ni anamigi.”

Luoruru Jehova Nyasaye

¹² To koro sani, yaye Israel, en ang’o ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu dwaro makmana miye luor kendo wuotho e yorene kendo hero tiyone gi chunyu duto kod ngimau duto. ¹³ Bende Jehova Nyasaye dwaro ni mondo urit buchene gi chikene ma amiyou kawuononi mondo okonyu.

¹⁴ Jehova Nyasaye ma Nyasachu e wuon polo kata polo man malo manade kaachiel gi piny kod gik moko duto manie iye. ¹⁵ Kata kamano Jehova Nyasaye norito kwereu nimar noherogi mi bang’e noyiero mana un, nyikwagi e dier ogendini mamoko duto mondo ubed joge mana kaka pod un nyaka chil kawuono.

¹⁶ Chunyu mondo oter nyangu, kendo weuru wich teko. ¹⁷ Nimar Jehova Nyasaye ma

Nyasachu en Nyasach nyiseche kendo Ruoth mar ruodhi; Nyasaye maduong’ malich kendo ratego, ma ok dew wang’ ng’ato kata kawo asoya. ¹⁸ Orito nyithind kiye kod mon ma chwogi otho kendo ohero jodak komiyogi chiemo kod lewni. ¹⁹ Nyaka uher jodak manie dieru

nimar un bende ne un jodak e piny Misri. ²⁰ Luoruru Jehova Nyasaye ma Nyasachu kendo utine. Rituru adiera mare ka ukwong’oru e nyinge. ²¹ En ema nyaka umiye pak, nimar

en Nyasachu ma osetimo timbe madongo kendo

malich ma useneno gi wengeu. ²² Kwereu duto mane odhi e piny Misri noromo ji piero abiriyo, to koro Jehova Nyasaye ma Nyasachu osemiyo unyaa mang'eny mana ka sulwe manie kor polo.

11

Heruru Jehova Nyasaye kendo uluore

¹ Heruru Jehova Nyasaye ma Nyasachu kendo urit dwarone, buchene, kod chikene ndalo duto. ² Paruru kawuononi puonj mane uyudo kuom Jehova Nyasaye ma Nyasachu nimar kata obedo ni nyithindu pok ong'eyo kata neno puonjno, to un to ung'eye. Bende paruru duong' mar Jehova Nyasaye gi tekone kod bat morie; ³ kaachiel gi ranyisi mane otimo kod honni mane onyiso e dier jo-Misri, ne Farao ruodh Misri kod pinye duto. ⁴ Bende nuneno gima notimone jolwenj Misri, faresegi kod gechegegi kane gilawou mi Nam Makwar oimogi kendo mi Jehova Nyasaye otiekogi pep. ⁵ Nyithindu ne ok oneno gima Jehova Nyasaye notimonu e thim nyaka ne uchopo kama untiereni. ⁶ Kendo gima ne otimone Dathan kod Abiram yawuot Eliab mawuok e dhoo Reuben kane piny oyawo dhoge e dieru tir e kind jo-Israel duto ma omwonyogi duto kod joutgi, hembegi kod gik moko duto ma mekgi. ⁷ To un ema ne uneno giwengeu gik madongo duto mane Jehova Nyasaye otimo.

⁸ Rituru chike duto ma amiyou kawuononi mondo ubed gi teko kendo ukaw piny man loka mar Jordan mudhi kawono; ⁹ kendo mondo udagi aming'a e piny mane Jehova Nyasaye

osingo ne kwereu ni nomigi kod nyikwagi ma en piny maber mopong' gi chak kod mor kich. ¹⁰ Piny ma udonjoe mondo ukaw ok chal gi piny Misri muwuokie, ma en kama nuchwoyoe koth ka uolonegi pi mana kaka iolone puoth alot. ¹¹ To piny ma ung'ado Jordan mondo udhi ukaw en piny gode kod holo ma mwonyo pi moa e polo. ¹² En piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro ritoue; kendo orange pile ka pile higa ngima.

¹³ Koro ka urito chike mamiyou adimba kawuono, ka uhero Jehova Nyasaye ma Nyasachu kendo tiyone gi chunyu duto kod ngimau duto, ¹⁴ to abiro oro koth e pinyu e ndalo mowinjore e ndalo oro kod ndalo chwiri, mondo uyud cham, gi mzabibu kod mo. ¹⁵ Abiro chiwo lum ne jamni mau kendo unuchiem ma uyieng'.

¹⁶ Beduru motang' mondo pachu kik maki gi gik ma kamago ma ulam nyiseche mamoko ka ukulorenegi. ¹⁷ Mirimb Nyasaye nyalo lwar kuomu, ma olor ranga polo, mi koth bed maonge kendo puothe ok nochieg cham, ma uduto utho e piny maber ma Jehova Nyasaye miyou. ¹⁸ Kanuru wechenagi e chunyu kod pachu, twegiuru e bedeu ka ranyisi kendo e pat wengeu. ¹⁹ Puonjuru nyithindu wechegi, ka uwuoyo kuomgi ka ubet e dala, ka uwuotho e yo, ka unindo kata ka uchiewo. ²⁰ Ndikgiuru ewi dhoutu kendo e rangeyeu, ²¹ mondo ndalo magu kod mag nyithindu omedre e piny mane Jehova Nyasaye osingore ni nomi nyithindu, mondo obed maru nyaka chieng'.

²² Ka urito adimba chike duto ma amiyou mondo uluw mi uhero Jehova Nyasaye ma Nyasachu ka uwuotho e yorene kendo ka urito wechene, ²³ to Jehova Nyasaye biro riembo ogendinigi duto e nyimu, kendo ubiro kawo pinje madongo kendo maroteke moloyou. ²⁴ Kamoro amora ma unyono, nobed maru, tong' maru noyarre koa e thim mar Lebanon kokalo Aora mar Yufrate nyaka nam man yo podho chieng'. ²⁵ Onge ng'ama nosiru. Jehova Nyasaye ma Nyasachu mana kaka osehikou, biro kelo luoro kod kibaji e piny duto kamoro amora ma udhiyoe.

²⁶ Winjuru, kawuononi aketo gweth kod kwong' e nyimu. ²⁷ Ka urito chike Jehova Nyasaye ma Nyasachu ma amiyou kawuononi, to unuyud gweth. ²⁸ Ka ok uluwo chike Jehova Nyasaye ma Nyasachu mi ulokoru uweyo yore ma amiyou kawuono, kendo ka uluwo nyiseche mamoko ma ok useng'eyo, to unuyud kwong'. ²⁹ Ka Jehova Nyasaye ma Nyasachu osekou e piny mudhiye mondo ukaw obed maru, to nyaka uhul weche gweth e got Gerizim, to weche mag kwong' to uhul e got Ebal. ³⁰ Kaka ung'eyo, godegi ni yo podho chieng' mar holo mar Jordan kama jo-Kanaan odakie. Gin gode mantiere Araba but Gilgal kama yiende madongo mag More nitie. ³¹ Uchiegni ng'ado Jordan mondo ukaw piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou. Ka usekawe ma udakie, ³² to neuru ni uluwo chike duto kod buche ma amiyou kawuononi.

12

Kar lemo mar jo-Israel

¹ Magi e buche kod chike manyaka une ni uluwo e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasach kwereu, osemiyou mondo ukaw obed maru ka pod udak e pinyni. ² Kethuru kuonde duto manie gode, thuche kendo kuonde duto manie tipo yiende madongo mane ogendini makoro uriembo ne lamoe nyisechegi. ³ Mukuru kendegi mag misango, touro kitegi ma gilamo kendo wang'uru sirni mag-gi mag Ashera e mach; ng'aduru matindo tindo kido mag nyisechegi kendo ugol nying-gi oko kuonde duto.

⁴ Kik ulam Jehova Nyasaye ma Nyasachu e yo ma gilamogo nyiseche manono. ⁵ To nyaka udwar kama Jehova Nyasaye ma Nyasachu oseyiero e kind dhoutu duto, mondo Nyinge obedie kaka kar dak mare. Kanyo ema onego udhiye ⁶ mondo uterie misango miwang'o pep, kod misango magu kaachiel gi chiwo mar achiel kuom apar kod chiwo moyiedhi, kaachiel gi chiwo mar kwong'ruok kod chiwo mar hera, gi chiwo mag nyithindo makayo mag dhou kod jambu. ⁷ E nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu kanyo ema un kod jou duto unuchiemie gi mor e gik moko duto ma lwetu timo, nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu osegwedhou.

⁸ Kik utim kaka watimo e ndaloni, ma ng'ato ka ng'ato timo mana gima oneno ni berne, ⁹ nikech pok uchopoe kar yweyo, kendo yudo girkeni ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou. ¹⁰ To ubiro ng'ado loka Jordan mondo udagi e

piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou kaka girkeni mi enomiu yweyo e lwet wasiku moluorou, mondo udagi gi kwe. ¹¹ To kama Jehova Nyasaye ma Nyasachu noyier miluongo e Nyinge, kanyo ema unukelie gik moko duto ma achikou, ma gin misango miwang' o pep, kod misango magu, achiel kuom apar magu, mich moyiedhi kod chiwo mag mwandu mugeno musingoru ni ubiro kelo ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu. ¹² Kendo kanyo bedie mamor gi Jehova Nyasaye ma Nyasachi, in kaachiel gi yawuoti kod nyigi, jotichni ma yawuowi kod ma nyiri, jo-Lawi manie miechu, maonge gi pok kata girkeni ma mekgi giwegi. ¹³ Bed motang' mondo kik ichiw misango miwang' o pep kamoro amora ma ihero. ¹⁴ Chiwgi mana e kama Jehova Nyasaye biro yiero e kind jo-dhoutu, kendo kanyo ema itimie gik moko duto ma achiki.

¹⁵ Kata kamano unyalo yang' o chiayo meku kamoro amora e miechu, ma ucham ring' o kaka udwaro, mana ka gima en ring mwanda kata ogunde. Kaluwore gi gweth ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou, joma ogak kod jomaler nyalo chamo ring' ogo. ¹⁶ To kata kamano kik ucham remo, to pukgiuru piny mana ka pi. ¹⁷ Kik ucham pok mar achiel kuom apar mar cham, divai manyien, kod mo, kata chiwo mag nyithindo makayo mag dhou kod jambu kata chiwo mar kwong' ruok kata chiwo mar hera kata chiwo mogen e miechu. ¹⁸ Unucham gigo kama Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro yiero, in kaachiel gi yawuoti kod nyigi, jotichgi machwo kod ma nyiri, gi jo-Lawi manie miechu, kendo

nyaka ubed mamor e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu kuom gik moko duto ma lwetu timo. ¹⁹ Beduru motang' mondo kik ujwang' kod jo-Lawi modak e dieru e ndalo duto ma udak e pinyini.

²⁰ Ka Jehova Nyasaye ma Nyasachu osemedo tong' maru kaka ne osingorenu, mi ugombo chamo ring'o ma uwacho niya, "Agombo chamo ring'o," to nucham ring'o mang'eny kaka unyalo. ²¹ Ka kama Jehova Nyasaye ma Nyasachu oyiero mondo nyinge obedie bor kodu, to unyalo yang'o chiayo moa e kweth jambu kod dhou moa e miechu kaka asechikou kendo ucham ring'o kaka udwaro. ²² Chamgiuru mana kaka ducham mwanda kata ogunde. Joma ogak kod jomaler duto manie dieru nochiem duto. ²³ To kik ucham remo, nikech remo en ngima, to ok onego ucham ngima gimoro kod ringe. ²⁴ To kata kamano kik ucham remo, to pukgiuru piny mana ka pi. ²⁵ Ka ok uchamo chiemogo to ubiro dhi maber kaachiel gi nyikwau, nikech mano utimo gima ber kendo malong'o e nyim wang' Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

²⁶ To kawuru giu mowal kod gimoro amora ma usesingoru kukwong'oru ni unuchiw kendo udhi kama Jehova Nyasaye noyier. ²⁷ Ket misango miwang'o pep e kendo mar misango mar Jehova Nyasaye ma Nyasachu, ring'o kaachiel gi remo. Remb misenginigo nyaka ol e bath kendo mar Jehova Nyasaye ma Nyasachu, to ring'o to unyalo chamo. ²⁸ Beduru motang' ka urito chike ma amiyou mondo udhi maber kaachiel gi nyikwau

nikech mano utimo gima ber kendo malong’o e nyim wang’ Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

²⁹ Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro riembo ogendini ma ubiro monjo kendo kawo pinygi ka uneno. To ka useriembogi oko mi udak e pinygi, ³⁰ kendo bang’ ka osetiekgi chuth e nyimu, to beduru motang’ kendo kik upenj weche mag nyisechegi ka uwacho niya, “Ere kaka ogendinigi ne tiyo ni nyisechegi? Wan bende wabiro timo kamano.” ³¹ Ok onego ulam Jehova Nyasaye ma Nyasachu kaka gilamo nyisechegi, nikech Jehova Nyasaye mon gi kit lamo ma gilamogo nyisechegigo, kendo gitimo giko mamono duto ma Jehova Nyasaye osin-go. To bende gitimo misango gi yawuotgi kod nyigi e mach ka gichiwo ne nyisechegi.

³² Neuru ni utimo gik moko duto machikou, kendo kik umedie gimoro kata kik ugol.

13

Lamo nyiseche mamoko

¹ Ka janabi moro kata ng’at mokoro gik mabiro timore e lek otuch e dieru kendo ohulo wach moro mar hono kod ranyisi, ² kendo ka honono kod ranyisino ma ohulo otimore bang’e owacho niya, “We walu nyiseche mamokogi (ma gin nyiseche ma ok ung’eyo) kendo ka owacho ni we walamgi,” ³ to kik uwinj wach janabino kata jalekno. Jehova Nyasaye ma Nyasachu temou mondo ong’e ane ka uhere gi chunyu duto kod ngimau duto. ⁴ En Jehova Nyasaye ma Nyasachu kende ema onego uluw kendo en kende ema

owinjore umiye luor. Rituru chikene, luoreuru, tineuru kendo upadru kuome. ⁵ Janabino kata jalekno nyaka negi nimar opuonjo tim ng'anyo ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu mane oresou kagolou Misri kaka wasumbini; kendo osetemo golou e yore mane Jehova Nyasaye ma Nyasachu ochikou mondo uluw. Tim marachni nyaka ugol e dieru.

⁶ Ka dipo owadu hie, wuodi, nyari kata chiegi mihero kata osiepni migeno hoyi ling'ling' kawachoni niya, "We wadhi mondo walam nyiseche mamoko" (ma gin nyiseche ma in kata kwereni ne ok ong'eyo; ⁷ ma gin nyiseche mag ogendini mokiewo kodu, bed ni gin machiegni kata mabor, kochakore e bath piny konchiel nyaka komachielo); ⁸ to kik iyie olok pachi kata winjo wachne. Kik itimne ng'wono moro amora kendo kik iluwe kata pande. ⁹ Nyaka inege kendo lweti owuon ema okuong tere e tho. Bang'e lwet ji moko duto bende otim kamano. ¹⁰ Chieleuru gi kite nyaka otho, nimar otemo golou kuom Jehova Nyasaye ma Nyasachu, mane ogolou Misri e piny mane unie wasumbini. ¹¹ Eka jo-Israel nowinj wachno mabed giluro, to onge ng'ato kuomu kendo manotim gima rachno kendo.

¹² Ka iwinjo ka iwacho e achiel kuom miechu ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou mondo udagie ¹³ ni joma timbegi mono osedonjo e miechgi ma osewuondo ji mang'eny kuondego kawachonegi niya, "Wadhiuru walam nyiseche mamoko" (ma gin nyiseche ma ok useng'eyo), ¹⁴ to wachno nyaka unon matut ahinya ka en adieri. Ka osenwang'o kamano ni gima kwero

osetimore e dieru, ¹⁵ to nyaka uneg jogo duto modak e dalano gi ligangla. Neg-giuru duto kaachiel gi jambgi. ¹⁶ Chokuru gik moyaki dalano kendo uketgi e laru mi uwang'-gi kaka misango miwang'o pep ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu. Nyaka odong' gunda ma ok nochak ger. ¹⁷ Gik mamonogo kik yud e lwetu eka mir-ima mager mar Jehova Nyasaye norum, mi no-timnu ng'wono kendo ununyaa kaka nosingore ne kwereu. ¹⁸ Nikech uluoro Jehova Nyasaye ma Nyasachu, kurito chikene duto ma amiyi kawuono kendo ka utimo gik makare e wang' Jehova Nyasaye.

14

Chiemo maler kod ma ok ler

¹ Un e nyithind Jehova Nyasaye ma Nyasachu. Kik usar dendu kata uliel yie wiu, kuywago ng'ama otho, kata lielo pat wang'u, ² nimar un oganda mowal ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu. Kuom ogendini manie wang' piny, Jehova Nyasaye oseyierou mondo ubed mwan-dune mogeno.

³ Kik ucham gimoro amora makwero. ⁴ Magi e kit le gi jamni munyalo chamo: rwath, rombo, diel, ⁵ ogunde, nyakech, ngawo, diend bungu, abur, mwanda gi rombe manie gode. ⁶ Unyalo chamo kit le moro amora gi jamni ma ombong' tiendegi opogore ariyo kendo manyamo kambula. ⁷ To kuom mago manyamo kambula kata mago ma ombong' tiendegi opogore ahinya, ok onego ucham kaka ngamia, apwoyo, gi ogwang'

terere kata obedo ni ginyamo kambula, ombong' tiendegi ok opogore, to gin gik mogak ne un. ⁸ Anguro bende en gima ogak kata obedo ni tiendene opogore kamano, ok onyam kambula. Kik ucham ring-gi kata kik umul ringregi motho.

⁹ To kuom gik moko duto modakie pi, unyalo chamo mago man kod thuokgi kod kalagakla. ¹⁰ To mago duto maonge gi thuokgi kata kalagakla ok onego ucham nimar kuomu gin gik mogak.

¹¹ Unyalo chamo winyo moro amora ma ok ler. ¹² Winy ma ok onego ucham e magi: ongo, achuth, gi olit, ¹³ gi otenga kod kit otenga duto, gi okun-okun, ¹⁴ gi kit agak duto, ¹⁵ kit tula moro amora, gi okok, kata kit olith duto, ¹⁶ gi tula matin, tula maduong' gi tula marachar, ¹⁷ gi tula modak e thim gi mbusi gi achuth gi osou, ¹⁸ gi nyamnaha, gi ng'ang'a, tula kod olik tiga.

¹⁹ Kute duto mafuyo e kweth kik ucham nimar gin gik makwero. ²⁰ To unyalo chamo gik mafuyo gi buombgi ma ok kwero.

²¹ Kik ucham gimoro ma uyudo ka osetho kende. Unyalo miye japiny moro amora manie miechu mondo ochame kata unyalo uso ne japiny moro, nikech un oganda mowal ni Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

Kutedo nyadiel to kik uole cha min.

Chiwo mar achiel kuom apar

²² Neni uketo tenge achiel kuom apar mag giu ma puotheu onyago. ²³ Chokuru achiel kuom apar mar chambu, divai manyien kod mo, kaachiel gi nyithindo makayo mag kweth dhou

kod kweth jambu e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu kama noyier mondo oluongie Nyinge mondo omi ubed joma oluoro Jehova Nyasaye ma Nyasachu ndalo duto. ²⁴ Ka dipo ni kar romono bor kodi ma ok inyal tero achiel kuom apar mari ma Jehova Nyasaye ma Nyasachi os-egwedhigo (nikech kama Jehova Nyasaye oyiero ne Nyinge bor kodi), ²⁵ to inyalo loko mwan-dugo pesa mondo iter kama Jehova Nyasaye ma Nyasachi biro yiero. ²⁶ Konyri gi pesano ka ing'iewogo gimoro ma ihero; obed ring dhiang' kata ring rombo, divai kata math moketo thowi kata gimoro amora ma chunyi digombi. Eka in kod joodi duto nuchiem kanyo e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu gi mor. ²⁷ Kendo kik wiu wil kod joka Lawi modak e miechu, nimar gionge gi pok margi kata girkeni mowalnegi.

²⁸ Bang' higni adek, keluru achiel kuom apar duto mosechiw e higanano mondo ukan-gi e miechu, ²⁹ mondo omi joka Lawi (maonge pok kata girkeni ma owalnegi), to gi jodak, nyithind kiye kod mon ma chwogi otho modak e miechu obi ochiem mayieng' kendo mondo Jehova Nyasaye ma Nyasachu ogwedhu e gik moko duto ma lwetu timo.

15

Higa mar weyo gope

¹ E giko mar higa mar abiriyo gope duto nyaka we. ² Ma e kaka onego time: Ng'ato ka ng'ato nyaka we gope ma ja-Israel wadgi nigo. Ok onego okaw chudo kuom ja-Israel

kata wadgi nikech ndalo mar weyo gowi e nyim Jehova Nyasaye oselandi. ³ Jopinje mamoko to unyalo nyiso mondo ochulu gope ma gin-go, to gowi moro amora ma ja-Israel wadu nigo to nyaka iwene. ⁴ Kata kamano, ng'at modhier ok onego bedi e dieru, nikech piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou kod jou mondo ukaw kaka girkeni obiro gwedho, ⁵ mana ka urito chike duto mag Jehova Nyasaye ma Nyasachu, kendo urito buchene duto ma amiyu kawuono. ⁶ Kuom mano Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro gwedhou kaka osewacho, kendo ubiro olo ogendini mang'eny mwandu to un ok unuol kuomgi. Ubiro bedo gi loch kuom pinje mamoko to un onge manobed kod loch kuomu.

⁷ Ka nitie jachan e kind owete moa e mier mag piny ma Jehova Nyasaye nomiu, to kik ubed gi chuny mapek kata lep ma wuoyo marach ewi owadu modhierno. ⁸ To beduru mang'won kendo uholgi gimoro amora magidwaro. ⁹ Kata bedni higa mar abiriyo chiegni chopo to kik ubed gi ich lit mutamru olo owadu man-gi dwaro. Ka mano otimore, to owaduno nyalo mako bura e nyim Jehova Nyasaye mi ubed joketho. ¹⁰ Chiwreuru gi chuny man thuolo, to ka utimo kamano to Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro gwedho tijeu duto kod gimoro amora ma udwaro timo. ¹¹ Joma ochando nobedie e pinyu ndalo duto. Kuom mano achikou mondo ubed gi chuny ma thuolo kuom oweteu, joma odhier kod joma ochando e pinyu.

Weyo wasumbini thuolo

¹² Ka ja-Hibrania wadu madichwo kata madhako ochiwore mondo ing'iewe kendo otini kuom higni auchiel, to e higa mar abiriyo nyaka iweye obed thuolo. ¹³ Kendo ka iweye mondo odhi ka en thuolo, to kik igole odhi gi lwete nono. ¹⁴ Kowe mabup gi chuny ma thuolo kimiye jamni, kar dino cham kod divai. Bedne mang'won kendo imiye kaluwore gi kaka Jehova Nyasaye ma Nyasachi osegwedhi. ¹⁵ Paruru nine un wasumbini e piny Misri to Jehova Nyasaye ma Nyasachu noresou. Mano emomiyo amiyou chikni kawuono.

¹⁶ Ka jatichni owacho niya, "Ok adwar weyi," nikech oheri kod jo-dalani duto kendo owinjo maber ka odak kodu, ¹⁷ to kaw riwi kendo ituchgo ite kiteno e dhoot mondo koro obed misumbani nyaka chieng' tim kamano bende nyaka ne jatichni madhako.

¹⁸ Kik bedni matek weyo misumbani thuolo nimar higni auchiel mosebedo oromo chudo nyadiriyo maromre kod ng'atno ma biro tiyoni ndalo. Kitimo kamano to Jehova Nyasaye ma Nyasachi nogwedh gik moko duto mitimo.

Chiayo mokwong nywolo

¹⁹ Keturu tenge ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu jamni duto machwo mokwong nywolo e kweth jambu. Kik uket rwedhi ma dhou okwongo nywolo e jok bende kik ung'ad yie rombu mokwong nywolo. ²⁰ E higa ka higa in kod joodi onego uchamgi e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu kama en owuon noyier. ²¹ Ka chiayo moro nigi songa, ong'ol kata en muofu kata

ka en gi mbala moro amora to ok onego utim kode misango ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu. ²² Onego uchame e miechu uwuon. Joma ok ler gi jomaler nyalo chame mana kaka gichamo mwanda kata nyakech. ²³ Kik ucham remo, to pukgiuru piny mana ka pi.

16

Chike mag Pasaka

¹ Rituru dwe mar Abib kendo utim nyasi mar Pasaka mar Jehova Nyasaye ma Nyasachu, nikech e dwe mar Abib nogolou e piny Misri gotieno. ² Timuru misango mar Pasaka ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu gi chiayo mawuok e kweth jambu kata e kweth dhou kama en owuon noyier miluongo e nyinge. ³ Kik uchame gi makati moketie thowi, to kuom ndalo abiriyo cham makati motedi ma ok oketie thowi, makati mar lit, nikech ne uwuok Misri apoya nono; mondo ndalo duto mag ngimau ubed kuparo ndalo mane uwuok Misri. ⁴ Kik thowi moro amora yud kuomu kata e pinyu kuom ndalo abiriyo. Kik uwe ring'o moro amora motimngo misango odhiambo mar odiechieng' mokwongo nindi nyaka kiny.

⁵ Kik utim misango mar Pasaka, e dala moro amora ma Jehova Nyasaye miyou, ⁶ makmana kama enoyier ne nyinge owuon. Kanyo ema nyaka utime misango mar Pasaka godhiambo, ka chieng' dhi podho kuparogo odiechieng' mane uwuokie Misri. ⁷ Buluru misangono kendo uchame kama Jehova Nyasaye ma Nyasachu

biro yiero. Bang'e kochopo okinyi to doguru e hembu. ⁸ Kuom ndalo auchiel chamuru makati ma ok oketie thowi kendo e odiechieng' mar abiriyo beduru gi chokruok mar Jehova Nyasaye ma Nyasachu kendo kik uti tich moro amora chieng'no.

Sewni mag jumbe

⁹ Kwanuru jumbe abiriyo ugol koa chieng' mane uchako kayoe cham mochung'. ¹⁰ Bang'e timuru nyasi mar Sawo mar Jumbe ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu kuom golo chiwo mar hera kupimo maromre gi gweh ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu osegwedhougo. ¹¹ Kendo beduru mamor e kama Jehova Nyasaye ma Nyasachu noyier ni Nyinge kaka kar romo, in gi yawuoti kod nyigi, jotichni machwo gi mamon, jo-Lawi man e miechu, jodak, nyithind kiye, kod mon ma chwogi otho modak e dieru. ¹² Par nine un wasumbini e piny Misri kendo luwuru chikegi adimba.

Sawo mag kiche

¹³ Timuru Sawo mar kiche kuom ndalo abiriyo ka usechoko cham moa kar dino bang' keyo kod divai mobi. ¹⁴ Beduru mamor e sawoni, yawuoti kod nyigi, jotichni machwo gi mamon, jo-Lawi, jodak, nyithind kiye kod mon ma chwogi otho modak e miechu. ¹⁵ Kuom ndalo abiriyo timuru sawo ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu e kama Jehova Nyasaye owuon noyier. Nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro gwedhou e keyo magu duto kendo e tij lweteu duto, mi moru nobed moromo.

¹⁶ Jou machwo duto nyaka chopi e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu nyadidek e higa ka higa mondo otim sewni adekgo kama en owuon obiro yiero. Sewni adekgo gin Makati ma ok Oketie Thowi, Sawo mar Jumbe kod Sawo mar Kiche. Onge ng'at manobi e nyim Jehova Nyasaye gi lwete nono. ¹⁷ To ng'ato ka ng'ato kuomu nyaka kel mich maromre gi kaka Jehova Nyasaye osegwedhe.

Chike mag ng'ado bura

¹⁸ Keturu jong'ad bura kod jotend dhoutu e miechu duto ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou, to gibiro ng'ado ne jou bura makare. ¹⁹ Kik uketh adiera kata dewo wang' ng'ato, kik ukaw asoya, nikech asoya dino wenge joma riek kendo omiyo ng'at makare bedo ng'ama rach. ²⁰ Luwuru tim makare kendo en kende ema uluwe mondo udagi aming'a kendo ukaw piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou.

Lamo nyiseche mamoko

²¹ Kik uket siro mar Ashera moro amora e bath kendo mar misango ma ugerone Jehova Nyasaye ma Nyasachu, ²² kendo kik upa kidi milamo nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu mon kodgi.

17

¹ Kik itim misango ne Jehova Nyasaye ma Nyasachi gi rwath kata gi rombo man-gi songa kata mbala, nimar mano en gima kwero e nyime.

² Ka dichwo kata dhako modak e dieru e achiel kuom dalane ma Jehova Nyasaye omiyou oyud katimo richo e wang' Jehova Nyasaye

ma Nyasachu kendo koketho singruokne,
³ mopogore gi chikena molamo nyiseche
mamoko, kokulorenegi, bed ni en chieng', dwe
kata sulwe marieny e kor polo. ⁴ Ka wachni
okel e nyimu, to nyaka unon tiende malong'o.
Ka unono wachni ma uyudo ni gima kwerono
otimore e Israel adier, ⁵ to goluru dichwono kata
dhakono mosetimo gima mononi e dhorangach
mar dala maduong' kendo mondo uchiele gi
kite nyaka otho. ⁶ Kik ung'adne ng'ato buch tho
ka nitie mana janeno achiel kende, to ng'adne
ng'ato buch tho ka nitie jonenono ariyo kata adek.
⁷ Lwet jonenogo ema onego okuong ogoye motho,
bang'e eka joma moko nogoye. Nyaka ugol tim
marachno oa e dieru.

Kuonde yalo buche

⁸ Kokel buche matek e dieru ma ok unyal
ng'ado, bedni gin buche mag nek, larruok kata
mag goruok, to tergiuru kama Jehova Nyasaye
ma Nyasachu biro yiero. ⁹ Dhiuru ir jodolo
magin jo-Lawi kendo kuom jang'ad bura manie
tich sano. Nonuru wach kuomgi kendo gini
ng'adnu bura. ¹⁰ Gima giwachonu kama Jehova
Nyasaye ma Nyasachu biro yieronono ema nyaka
utim. ¹¹ Nyaka une ni utimo mana kaka giwa-
chonu ma ok uweyo kata matin. Kik ukwan
ka nono gik ma giwachonu. ¹² Ng'ato monyiso
wich teko ne jang'ad bura kata ne jadolo ma
ochung' kanyo kachiwo weche Jehova Nyasaye
ma Nyasachu nyaka negi kendo nyaka ugol tim
mamono e dier jo-Israel. ¹³ Ji duto biro winjo

kendo nobed maluor bende ok ginichak gibed gi wich teko.

Chike mag tich Ruoth

¹⁴ Ka udonjo e piny ma ruoth ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou, mi ukawe kendo udakie ma uwacho niya, “We waket ruodhwa mana kaka ogendini moluorowa,” ¹⁵ to neuru ni uyiero ruoth ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu ema ochiwo, kendo nyaka obed achiel kuom oweteu, kik uket ng’at machielo, ma ok en ja-Israel wadu. ¹⁶ To ruoth ok onego obed gi farese mang’eny kata chuno ji mondo odog Misri dhi omo moko, nimar Jehova Nyasaye osewachonu niya, “Ok onego udog gi yorno kendo.” ¹⁷ Kik obed gi mon mathoth nikech mano dipoka oketho parone. Bende kik obed gi fedha kod dhahabu mang’eny.

¹⁸ Ka okawo loch mar pinyruodhe, to nyaka ondik chikgi kogologi e kitap chik ma jodolo ma gin jo-Lawi nigo. ¹⁹ Chikgi nyaka obedgo kosomo pile ndalo duto mag ngimane mondo opuonjregu miyo Jehova Nyasaye ma Nyasache luor korito chickenegi kod buchene duto. ²⁰ Kendo kik okwanre ni ober maloyo owetene koweyo luwo chik. Bang’e en kod nyikwaye nobedie loch ndalo mang’eny e pinyruodh Israel.

18

Pok ma jodolo gi jo-Lawi yudo

¹ Jodolo, magin jo-Lawi, adier oganda duto mawuok e dhooed Lawi ok noyud pokgi kata girkeni gi jo-Israel. Gibiro dak kuom chiwo

motimne Jehova Nyasaye gi mach, nimar mano e pokgi. ² Ok ginibed gi pok e kind jowetegi, nimar Jehova Nyasaye e pok margi mana kaka nosesingorenegi.

³ Pok mowinjore jodolo kaw kuom misango mar rwath kod rombo ma ji ochiwo gin lemo mar bat, ring lemb kod chino. ⁴ Onego umigi keyo mokwongo mag puotheu kaka cham, di-vai manyien, gi mo kod yie rombe mukwongo ng'ado, ⁵ nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu oseyierogi kod nyikwagi kagiwuok e dhoutu duto mondo gichung' e nyim Jehova Nyasaye ka gitiyone kinde duto.

⁶ Ka ja-Lawi odhiyo e dalau moro amora e Israel modakie, kendo obiro gi dembruok kama Jehova Nyasaye biro yiero, ⁷ to onyalo timo tich dolo e nying Jehova Nyasaye ma Nyasache mana kaka jo-Lawi mamoko matiyo kanyo e nyim Jehova Nyasaye. ⁸ Onego oyud pok maromre kodgi, kata obedo ni oseyudo pok makore koa e ndalo wuon-gi.

Timbe mamono

⁹ Ka udonjo e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou, kik upuonjru timbe mamono mag ogendini man kuno. ¹⁰ Kik yud ng'ato kuomu matimo misango gi wuode kata nyare e kendo, kata matimo timbe nyakalondo, kata jwok, kata loko dhoch kata ido, ¹¹ kata jo-nyakalondo kata ajwoga kata ng'at matiyo gi lang chunje maricho. ¹² Ng'ato ang'ata matimo gik ma kamagi mono gi Jehova Nyasaye kendo nikech timbe mamonogi Jehova Nyasaye

ma Nyasachu biro riembo ogendini e nyimu. ¹³ Nyaka ubed maonge ketho e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

Janabi

¹⁴ Pinje ma ubiro kawo winjo rieke mag ajuoke nyakalondo, to un Jehova Nyasaye ma Nyasachu ok oyienyu timo kamano. ¹⁵ Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro miyou janabi machal koda kowuok e dier oweteu, nyaka uwinje. ¹⁶ Nikech ma e gima ne upenjo Jehova Nyasaye ma Nyasachu e got Horeb e chieng' chokruok kane uwacho niya, "Kik wawinj dwond Jehova Nyasaye ma Nyasachwa kata neno mach makakni kama dipo ka watho."

¹⁷ Jehova Nyasaye nowachona niya, "Gima giwachono nikare." ¹⁸ Abiro miyogi janabi machal kodi moa kuom owetegi, abiro keto wechena e dhoge kendo obiro nyisogi gik moko duto ma achikogi. ¹⁹ Ka ng'ato ok owinjo wechena ma janabino hulo e nyinga, to an awuon ema natere e bura. ²⁰ To janabi mahedhore wacho wach moro amora e nyinga ma ok anyise ni mondo owachi kata janabi ma wuoyo e nying nyiseche mamoko nyaka negi.

²¹ Unyalo wacho e kindu uwegi niya, "Ere kaka wanyalo ng'eyo ni wach mowachno oa kuom Jehova Nyasaye?" ²² Ka gima janabi owachono ok otimore kata ochopo kare, to mano en wach ma Jehova Nyasaye ok owacho. Janabino rodho arodha wach, kik uluore.

19

Mier madongo mag pondo

¹ Ka Jehova Nyasaye ma Nyasachu oseriembo kendo otieko ogendini ma omiyou pinygi ma udakie, ² to yieruru kendo uket tenge mier madongo adek man e dier pinyno ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou mondo ukaw. ³ Geruru yore kuno kendo upog piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou ka girkenino nyadidek, mondo ka ng'ato onego dhano to oring odhi otony kuno.

⁴ Ma e chik moketi ne ng'ama onego wadgi kobothne kendo ok ong'eyo mi oringo odhi kanyo mondo ores ngimane. ⁵ Kuom ranyisi ng'ato nyalo dhi kod nyawadgi e bungu mondo gitong' yien kendo kong'ayo leye malo mondo otong'-go yien, to wi le nyalo bwodhore ma tong' ng'atno manege, ng'atni nyaka ring dhi e mier mag pondogi mondo ores ngimane. ⁶ Ka ok kamano to jachul kuor nyalo lawe gi mirima ma juke kakanyo ochwalore, kendo nege kata obedo ni ok owinjore gi tho, nimar notimorene ka ok en-gi paro mar timo mano. ⁷ Ma emomiyo achikou mondo uket tenge mier adekgo ne un uwegi.

⁸ Ka Jehova Nyasaye ma Nyasachu omedo tong' mar pinyu, kaka nosingore kokwong'ore ni kwereu, ni obiro miyou pinyni duto kaka nosingorenegi, ⁹ kendo ka uluwo adimba chike duto ma amiyu kawuono mondo uher Jehova Nyasaye ma Nyasachu mi uwuotho e yorene ndalo duto, to nyaka umed yiero mier adek

madongo kuom mago. ¹⁰ Timuru ma mondo remo maonge ketho kik chwer e pinyu, ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou kaka girkeni mondo kik ubed joketho kuom chwero remo.

¹¹ Ka ng'ato ok dwar wadgi mobutone kokiye kendo mi otho bang'e oringo kodhi e mier madongo mag tonygi, ¹² to jodong gweng'no nyaka ome maduoge ka gole e dala maduong'no mondo gichiwe e lwet joma chulo kuor mondo onege. ¹³ Kik utimne ng'wono, kendo nyaka ugol e dier jo-Israel richo mar chwero remb ng'at maonge ketho, eka unudhi maber.

¹⁴ Ka udak e lowo mubiro yudo e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu dwaro miyou mondo ukaw kaka girkeni maru, to kik ng'ato kuomu keth kiewo mane kwereu oketo e kind ng'ato gi wadgi.

Joneno

¹⁵ Wach janeno achiel kende ok nyal mi ng'adne ng'ato bura kuom ketho moro kata richo moro motimo. To wach mantie e kind ji nyaka ng'ere malong'o ka nitiere joneno ariyo kata adek.

¹⁶ Ka janeno ma ja-miriambo ochung' mondo odonjne ja-mahundu, ¹⁷ to ji ariyo ma laroregi nyaka chung' e nyim Jehova Nyasaye ka jodolo kod jong'ad bura manie tich e kindeno nitie. ¹⁸ Jong'ad bura nyaka non wachno malong'o, to ka janeno oyud ni ja-miriambo kochiwo neno maonge adier ewi owadgi, ¹⁹ to timne mana kaka ne odwa timo ne owadgi kendo nyaka ugol tim marachno e dieru. ²⁰ Ji modong' nowinj

wachni mi nobed maluor kendo tim mamonono ok nochak otimre kendo e dieru. ²¹ Kik ibed gi tim ng'wono, to chul ng'ato ngima kar ngima, wang' kar wang', lak kar lak, lwedo kar lwedo, kendo tielo kar tielo.

20

Chike mag lweny

¹ Ka udhi kedo gi wasiku kendo uneno farese, geche mag lweny kod jolweny motegno moloyou, to kik gimiu luoro nikech Jehova Nyasaye ma Nyasachu, mane ogolou e piny Misri nobed kodu. ² Ka uchiegni chako lweny, jadolo nosud nyime mondo owuo gi jolweny. ³ Enowach niya, "Winjuru, yaye jo-Israel kawuono udhi kedo gi wasiku, kik chunyu aa kata luoro maku, kik kihondko gou bende kik utetni e nyimgi. ⁴ Nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu ema nodhi kodu mondo okednu kuom wasiku mondo omiu loch."

⁵ Jodongo nowach ne jolweny niya, "Bende ng'ato osegero ot manyien ma oweyo odno kapok orwako? Onego odog dala nikech dipoka otho e lweny ma ng'at machielo ema orwako odno. ⁶ Bende ng'ato osepido mzabibu ma ok ochako chamo olembe? Onego odog dala nikech dipoka otho e lweny ma ng'at machielo ema bi cham olemono. ⁷ Bende ng'ato osesingore ne nyako moro nokendo ma ok okende? Onego odog dala nikech dipoka otho e lweny ma ng'at machielo ema kend nyakono." ⁸ Eka jotelo nowach kendo niya, "Bende ng'ato nitie ka mangi luoro kata ma chunye ool? Onego odog dala mondo owetene bende kik chunyi ool." ⁹ Kane

jodongo osetieko wuoyo gi jolweny negiyiero negi jotelo.

¹⁰ Ka uwuok dhi monjo dala maduong'no, to penjuru jo-dalano ka gidwaro timo kodu winjruok mar kwe. ¹¹ Ka giyie ma giyawo dhorangeyegi, to ji duto man kanyo nobed e bwo loch e tich matek kendo ginitinu. ¹² Ka gidagi loso kwe mi gichako kedo kodu, to tiekuru dala maduong'no. ¹³ Ka Jehova Nyasaye ma Nyasachu ochiwo dala maduong'no e lwetu, to neguru ji duto man kanyo gi ligangla. ¹⁴ To mon, nyithindo, jamni kod gik moko duto manie iye kawgiuru duto ka gik muyako kendo unyalo kawo gik muyako ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu omiyou koa kuom wasiku. ¹⁵ Ma e kaka onego utimne mier madongo duto man mabor, to kik utim kamano ne mier machiegni kodu.

¹⁶ Kata kamano e mier madongo duto mag ogendini ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou kaka girkeni, kik uwe gimoro amora mayweyo kangima. ¹⁷ Tiekgi duto kaka jo-Hiti, jo-Amor, jo-Kanaan, jo-Perizi, jo-Hivi kod jo-Jebus mana kaka Jehova Nyasaye ma Nyasachu osechikou. ¹⁸ Ka ok kamano to gibiro puonjou mondo utim gik mamono ma gitimo kagilamo nyisechigi kendo unutim richo e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

¹⁹ Ka umonjo dala maduong' ma ukedo kuom kinde mang'eny kapok ukawe, to kik uketh yien mage ka utong'ogi gi le mi ugogi piny nikech unyalo chamo olembene. Bende yien manie piny gin ji madimi ukethgi? ²⁰ Kata kamano

unyalo tong’o yiende ma ok nyag olemo mondo uketgi ka ohinga mi ukaw dala maduong’ ma ukedogono.

21

Pwodhruok mitimo ka janek ok oyudi

¹ Ka ng’ato onegi moyud ka oriene piny e pap kama Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou mondo ukaw kendo ok ong’ere malong’o ng’ama onege, ² to jodongu gi jong’ad bura nodhi mondo opim gi tol chakre kama ringre ng’atno nitie nyaka e mier machiegni kode. ³ Eka jodongo manie dala machiegni kod ringre ng’atno nokaw nyaroya mapok otiyo, kata mapok otwe e jok, ⁴ kendo gilor kode e holo kama pok opur kata pidhoe cham, kochomo aora ma pi molie, kendo kanyo ema mondo giture ng’ute. ⁵ Jodolo, ma yawuot joka Lawi nochung’ nyime, nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu oseyierogi mondo gitine kendo mondo gichiw gweth e nying Jehova Nyasaye kendo mondo ging’ad buche mar larruok kod mag nek. ⁶ Eka jodongo duto manie dala machiegni gi kama ringruokno nitie noluok lwetgi e nyaroyano ma ng’ute otur e holo, ⁷ kendo giniwach niya, “Lwetwa ne ok osechwero remoni kata wang’wa ne ok oneno ka otimore. ⁸ Yie iwinj pwodhruok ma jogi Israel ma isereso yaye Jehova Nyasaye kendo kik ikaw jogi kaka joketho mochwero remo maonge ketho.” Kamano ginipwodhre kuom richo mar chwero remono. ⁹ Mano e kaka ubiro golo kuomu tim

marach mar chwero remo maonge ketho, nikech usetimo gima kare e wang' Jehova Nyasaye.

Chike mag kendo dhako momak e lweny

¹⁰ Ka udhi kedo gi wasigu kendo Jehova Nyasaye ma Nyasachu ochiwogi e lwetu ma umakogi ka wasumbini magu, ¹¹ kendo ka ineno dhako moro ma jaber e kind mon momaki, ma idwaro kendo to inyalo kawe obed chiegi. ¹² Kel dhakono e odi, bang'e liel wiye kendo ing'ad kokene, ¹³ bende igol lepe mane omakego. Bang' ka osedak e odi kuom dwe achiel koywago wuon gi min, eka idhi ire mondo ibed chwore kendo en bende obed chiegi. ¹⁴ Ka ok imor kode, to iweye odhi kamoro amora ma ohero. Ok onego iuse kata kete jatichni, nimar isemiye wichkuot.

Ratiro mar wuowi makayo

¹⁵ Ka ng'ato nigi mon ariyo, kendo ohero moro maloyo machielo mi giduto ginywolone yawuowi, to wuowi mokwong nywol en wuod dhako ma ok ohero, ¹⁶ ka ondiko mwandune ne yawuote kik okaw ratiro mar wuowi makayo omi wuod dhako moherono. ¹⁷ Nyaka one ni ochiwone wuowi maduong' ma wuod dhako ma ok ohero cha pok nyadiriyo mar gige duto. Wuowino en e ranyisi mokwongo mar tekre wuon. Ratiro mar wuowi makayo en mare.

Wuowi ma jendeke

¹⁸ Ka ng'ato nigi wuowi ma jendeke ma ok winj wuon kod min kendo ok owinjgi ka okume, ¹⁹ wuon gi min nyaka kawe mitere ir jodongo e ranga dalagi. ²⁰ Giniwach ne jodongo niya,

“Wuodwani wiye tek kendo ja-jendeke, ok ow-injwa, en janjore kendo jakong’o.” ²¹ Eka ji duto modak e gweng’no nogoye gi kite motha. Nyaka ugol tim marachni e dieru kendo jo-Israel duto kowinjo wachno nobed maluor.

Chike mamoko

²² Ka ng’ato motimo tim mamono onegi mi ringre ong’aw e yien, ²³ to kik uwe ringre dong’ koliero ma piny ru. Une ni uike mana chieng’no nikech ng’ato ang’ata ma olier e yath en ng’ama Nyasaye okwong’o. Kik udwany piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou kaka girkeni.

22

¹ Ka ineno rwadh wadu kata rombone kolal, kik iwuondri ni ok inene, to kawe idwokene wuon. ² Ka owaduno ok odak machiegni kodi kaw chiayono iter dalani nyaka chop obi odware, eka mondo imiye. ³ Tim kamano bende ne pundane, kata lawe kata gire moro amora molal kendo kik ichal ng’ama ok oneno.

⁴ Ka ineno punda mar nyawadu kata rwadhe kopodho e yo, to kik ichal ng’ama ok oneno, to kony wuon-gi mondo ochunge oa malo.

⁵ Dhako ok onego rwak lewni mag chwo, chwo bende kik rwak lewni mag mon, nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu ok dwar joma timo kamano.

⁶ Ka iyudo od winyo e bath yo, manie yien kata e lum piny kendo winyo madhako onindo e tong’e kata oumo nyithinde, to kik ikaw winyono gi nyithinde. ⁷ Inyalo kawo nyithinde to iwe

winyono odhi, mondo omi idhi maber kendo idag aming'a.

⁸ Ka igero ot manyien, to nyaka iriw rageng' molworo gama mondo kik ikel chwero remo e odi ka ng'ato olwar e tat odi.

⁹ Kik ipidh kothe ariyo e puoth mzabibu, kitimo kamano, to gik motwi kata ochiek kanyo duto nobed mogak kendo ginidong' ei kama ler mar lemo.

¹⁰ Kik ipur gi rwath kod punda kitweyo e jok achiel.

¹¹ Kik irwak law molos gi yie rombo kod katana motwang' kanyakla.

¹² Nyaka imin usi e konde ang'wen mar lawi mar abola.

Ketho keny

¹³ Ka ng'ato okendo chiege bang'e bang' riwore kode chunye oa kuome kata oyudo ni ok ohere, ¹⁴ kendo owuok oketho nyinge komiye nying marach kendo owacho niya, "Ne anywomo dhakoni to kane ariwora kode to ne ok ayude gi gige ringre." ¹⁵ Eka wuon nyako kod min nokel gima nyiso ni en kod ringre ne jodongo e ranga dala. ¹⁶ Wuon nyako nowach ne jodongo niya, "Ne achiwo nyara e kend ne ng'atni to ok ohere. ¹⁷ To koro osekethe nyinge kowacho ni, 'Ne ok ayudo nyari gi ringre.'" To ma e gima nyiso ni nyara ne oyud gi gige ringre." Bang'e jonywolne noyar law e nyim jodong gweng', ¹⁸ kendo jodongogo nokaw ng'atno mi kume. ¹⁹ Ng'atno nochul chudo moromo sekel mia achiel mar fedha mondo mi wuon nyako

nikech ng'atni osemyo nyar Israel mangili nying marach. Nyakono nosik kode kaka chiege kendo ok noriembe nyaka chieng'.

²⁰ To ka dipo ni oyud ni en adier ni nyakono ne ok oyudo gi gige ringre, ²¹ to nyakono nokel e dhooon wuon mare kendo joma chwo ma gweng'no nochiele gi kite motho, nikech otimo gima rach e kind jo-Israel kodoko jachode e od wuon. Tim marachno nyaka ugol e dieru.

²² Ka ng'ato oyud ka terore gi chi wadgi, to dhakono kod ng'atno nyaka negi. Tim marachno nyaka gol e dier jo-Israel.

²³ Ka ng'ato oyudo nyako ngili e dala matin ma osetimo winjruok mar kend kod ng'at machielo ma oterore kode, ²⁴ to nyaka ugol ji ariyogo e dhorangach mar dala oko kendo chielgi gi kite ma githo. Nyakono nogo gi kite nikech ne en e gweng' to ok ogoyo koko mondo okonye, kendo ng'atno nochiel nikech odwanyo chi ng'ato. Tim marachno nyaka ugol e dieru.

²⁵ To ka ng'ato oromo gi nyako ma osetimo winjruok gi ng'ato mar kend mi omake githuon moterore kode, ng'atno ema nyaka negi. ²⁶ Kik utim gima rach ne nyakono, onge richo motimo mowinjore gi tho. Wachni chalo kod ng'at ma omonjo wadgi monego, ²⁷ nimar ng'atni noromo gi nyakoni to kata nyako mosetingo winjruokni ogoyo koko, ne onge ng'ama okonye.

²⁸ Ka ng'ato oromo gi nyako mapok otimo winjruok mar kend gi ng'ato mi oterore kode githuon mi ofwenygi, ²⁹ nyaka ochul wuon nyakono sekel piero abich mar fedha. Nyaka okend nyakono

nimar osekehone, kendo ok noriembe e ndalo duto mar ngimane.

³⁰ Ng'ato ok onego kend chi wuon, kendo kik odwany kitanda wuon mare.

23

Joma nyaka gol e dier chokruok

¹ Ng'at ma nyangetane otore kata ma duong'ne ong'ad oko kik donj e chokruok mar Jehova Nyasaye.

² Ng'at ma onywol e kend ma ok nikare kata nyikwaye ok onego odonji e chokruok mar Jehova Nyasaye nyaka tieng' mar apar.

³ Jo-Amon kata jo-Moab kata achiel kuom nyikwaye ok onego odonji e chokruok mar Jehova Nyasaye nyaka e tieng' mar apar, ⁴ nikech ne ok giromonu e yo gi makati kod pi kane uwuok Misri, kendo negichulo Balaam wuod Beor modak Pethor manie Aram-Naharaim nengo mondo okwong'u. ⁵ Kata kamano Jehova Nyasaye ma Nyasachu ne ok owinjo Balaam mine omiyo kwong'no olokore gweth ne un nikech Jehova Nyasaye ma Nyasachu oherou. ⁶ Kik udwar winjruok e kindu kodgi e ndalo duto mag ngimau.

⁷ Kik ubed gi achaya e kindu gi jo-Edom nimar gin oweteu. Kik ukwed jo-Misri nikech ne udak e pinygi ka wasumbini. ⁸ Tieng'-gi mar adek ma ginywolo nyalo donjo e chokruok mar Jehova Nyasaye.

Bedo mogak e kambi

⁹ Ka ugoyo ageng'a ne wasiku, keturu mabor gik ma olil. ¹⁰ Ka ng'ato achiel kuom jou ogak nikech kothe mar nyodo owuok apoya koleko, to nyaka owuogi oko mar kambi mondo obed kuno. ¹¹ To ka ochopo odhiambo nyaka olwokre eka oduogi e kambi ka chieng' podho.

¹² Weuru kamoro oko mar kambi ma unyalo dhi losorue, ¹³ kendo kudhi losoru kanyo, to beduru gi kwer, ukunygo bur, mi ka uselosoru to uiko. ¹⁴ Nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu wuotho e dieru e kambi ka ritou kendo mondo ochiw wasiku e lwetu. Kambi maru nyaka bed maler mondo kik one gima rach ma oweu.

Chike mamoko

¹⁵ Ka misumba obiro mopondo iru kik udwoke ne ruodhe. ¹⁶ Yie mondo odak kama ohero e dieru kata e miechu. Kik ukete e tij achune.

¹⁷ Onge ja-Israel madichwo kata madhako manobed jachode ei hekalu. ¹⁸ Kik ukel sitadi mar jachode madhako kata madichwo e od Jehova Nyasaye ma Nyasachu mondo ochul nengo mar kwong'ruok nimar gik moko ariyogo Jehova Nyasaye ma Nyasachu mon godo.

¹⁹ Kik imi ja-Israel wadu chuli gi ohala kuom gima oholo bedni en pesa kata chiemo kata gimoro amora monego gol ohala. ²⁰ Inyalo kawo ohala kuom japiny moro to ok owadu ma ja-Israel mondo Jehova Nyasaye ma Nyasachu ogwedhu e gimoro amora ma uketoe lwetu mar timo e piny mudhikawo mondo obed maru.

²¹ Ka ukwong'oru ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu, to kik ubadhru chule, nimar Jehova

Nyasaye ma Nyasachu biro bandhou wachno ma ubed joketho. ²² To ka ok ukwong'oru to ok unubed joketho. ²³ Gimoro amora ma dhogi owacho nyaka itim, nimar ne ukwong'oru kendu ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu gi dhou uwegi.

²⁴ Ka idonjo e puoth olemo mar wadu, inyalo chamo olemb mzabibu duto ma idwaro, to kik iting' moko ei okapu idhigo. ²⁵ Ka idonjo e puoth cham mar wadu, to inyalo jako wiye cham gi lweti, kendo kik ika cham mochung'.

24

¹ Ka ng'ato okendo dhako, to bang'e oyudo ni ok ohere nikech osetimo gimoro ma ok nikare, onyalo ndikone barup weruok mar ketho keny, kendo oriembe oa e ode. ² Bang'e ka dhakono osea e ode, mi obedo chi ng'at machielo, ³ to chwore mar ariyono bende ojob kode, mondiko barup weruok momiye, kendo oriembe, kata ka chwore mar ariyono otho, ⁴ to chwore mokwongo mane oriembe cha kik kende kendo nikech osedoko mogak. Tim ma kamano en kwero e wang' Jehova Nyasaye. Kik umi richo bedi e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou kaka girkeni.

⁵ Ka ng'ato okendo machiegni, kik tere e lweny kata kete e tich moro. Kuom higa achiel miuru ng'atno thuolo momiyogi chiege mokendono mor.

⁶ Kik ng'ato omak pong' rego kata nyapong' kaka gir singo mar gowi, nikech mano chalo kaka ng'ama okawo ngima ng'ato owuon kaka gir singo.

⁷ Ka ng'ato oyudi ka mako ja-Israel wadgi moketo obedo misumbane kata ong'iewe gi ng'ato, ng'at motimo kamano nyaka tho. Nyaka ugol tim marachno e dieru.

⁸ E weche mag tuoche malandore mag del, neu ru ni utimo kaka jodolo ma gin jo-Lawi opuonjou. Nyaka utim adimba gik moko duto ma anyisogi. ⁹ Paruru gima ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu otimo ne Miriam e yo kane uwuok e piny Misri.

¹⁰ Ka iholo ja-Israel wadu gimoro amora, to kik iyie idhi kode e ode kodwaro chiwoni gir singo.

¹¹ Dong' oko kendo we en ema odonjie ode ogol gima odwa singonino. ¹² Ka ng'atno en jachan, to kik iwe gire mosingonino nindi e odi. ¹³ Dwokne lawe mar abolano kapok chieng' opodho mondo oyud gima oumorego. Eka enogoni erokamano kendo nokwan gino kaka ranyisi mar tim makare e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

¹⁴ Kik itim marach ni jatich mabiro tiyoni kata obed ja-Israel wadu kata japiny moro manie gweng'u kata dalau. ¹⁵ Odiechieng' ka odiechieng' kapok chieng' opodho chule kar tichne mosetiyo, nikech odhier ma chudono ema ogeno, ka ok kamano to onyalo ywak ne Jehova Nyasaye nikech in kendo inibed jaketho.

¹⁶ Wuone ok nonegi nikech ketho mag nyithindgi, bende nyithindo kik negi nikech ketho mag wuonegi, to ng'ato ka ng'ato nonegi nikech richone owuon.

¹⁷ Kik uketh buch japiny moro, kata mar nyathi kich kata mako law dhako ma chwore otho kaka gir singo. ¹⁸ Paruru nine un wasumbini e

piny Misri kendo Jehova Nyasaye ma Nyasachu ne oresou kua kuno. Mano emomiyo achikou mondo utim kamano.

¹⁹ Ka ikayo cham e puothi ma cham moro odong'ni ka ok ikayo, to kik idog iome. Weye ne jodak, nyithind kiye kod mon ma chwogi otho, mondo Jehova Nyasaye ma Nyasachi ogwedhi e kuom gik mitimo. ²⁰ Ka uyiengo yiend zeituni, kik uteng' bedene diriyo, to weuru olembe modong' e zeituni ne jodak, nyithind kiye kod mon ma chwogi otho. ²¹ Ka usepono mzabibu e puothu, kik uchak udog uteng' yiendgi, to weuru modong'ne jodak, nyithind kiye kod mon ma chwogi otho. ²² Paruru nine un wasumbini e piny Misri. Mano emomiyo achikou mondo utim kamano.

25

¹ Ka ji ariyo larore e wach moro, to nyaka giter wachno e od ng'ado bura kendo jong'ad bura nong'adnegi bura kare, ka giweyo ng'at makare thuolo to ng'at man giketho ikumo. ² Ka ng'at moyud giketho onego chwadi, to jang'ad bura nowachne mondo onind piny ochwade maromre gi kethoneno, ³ to ok onego chwade del molooyo piero ang'wen. Ka ochwade molooyo mano, to wadu diyud wichkuot e wang'e.

⁴ Kik utwe dho dhiang' kaywayo lodi ma idinogo cham.

⁵ Ka owete odak kanyakla kae to moro otho kaonge wuowi, to ng'at moro nono ma ok jadalano ok onego kend chiegeno. Owadgi chwore hie ema mondo okawe okende mondo otimne

gik moko duto ma yuoro onego otimne chi owadgi. ⁶ Nyathi ma wuowi mokwong nywolo ema noting' kar nying wuon mare mane otho mondo kik nyinge lal nono e dier oganda jo-Israel.

⁷ To ka ng'ato ok dwar kendo chi owadgi ma chwore othono, to dhakono mondo odhi ir jodongo e dhoranga dala kendo owach niya, "Owadgi chwora odagi ok onyal ting'o kar owadgi ei Israel, odagi timona gima yuoro onego timne chi owadgi." ⁸ Eka jodong dala noluong ng'atno mondo owuo kode. To kapod odagi kowacho niya, "Ok adwar kende," ⁹ chi owadgino nodhi ire e nyim jodongo mi olony wuochene achiel e tiende kendo ong'udh olawo e wang'e kowachone niya, "Ma e gima itimo ne ng'at modagi rito dala owadgi mondo ochungi." ¹⁰ Ng'atno kothgi nong'ere e Israel kaka koth joma ne olony wuochegi.

¹¹ Ka ji ariyo dhawo kae to chi ng'at achiel kuomgi obiro konyo chwore, mi omake gi duong'ne, ¹² to dhakono nyaka ng'ad lwete, kendo kik timne ng'wono.

¹³ Kik ubed gi rapim ariyo e okapu magu mamoro pek to moro yot. ¹⁴ Bende kik ubed gi rapim ariyo e uteu mag pimo, ma moro duong' to moro tin. ¹⁵ Nyaka ubed gi gige pimo mowinjore kendo makare mondo udagi aming'a e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou. ¹⁶ Nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu mon gi joma timo gik ma kamago; ng'at matimo gi mibadhi.

¹⁷ Paruru gima ne jo-Amalek otimonu kane uwuok Misri. ¹⁸ Kane uol kendo tekou norumo,

negimonjou e yo ma ginego joma ne wuoth oolo; kendo ne ok giluro Nyasaye. ¹⁹ Emomiyo ka Jehova Nyasaye ma Nyasachu osemiyou kwe e piny mobiro miyou mondo ukaw kaka girkeni, to kik wiu wil ma ok utieko jo-Amalek duto.

26

Chiwo mar gik mokwongo nyak kod achiel kuom apar

¹ Ka udonjo e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou kaka girkeni kendo ukawe ma udakie, ² kawuru gik moko mokwongo nyak e puotheu e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou kendo oketgi ei okapu. Bang'e dhiuru kama Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro yiero mondo nyinge obedie ³ kendo uwach ne jadolo manie tich e kindeno niya, "Asingora kawuono ne Jehova Nyasaye ma Nyasachi ni asebiro e piny mane Jehova Nyasaye osingore ni kwerewa ni nomiwa." ⁴ Jadolo nokaw okapuno e lweti mi okete piny e nyim kendo mar misango mar Jehova Nyasaye ma Nyasachi. ⁵ Eka unuwachi e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu niya, "Wuonwa ne en ja-Aram mane bayo kendo ne odhi Misri gi ji moko manok modak kuno mi obedo oganda maduong', maratego kendo mang'eny. ⁶ To jo-Misri nosandowa mi omiyo wathagore ka giketowa e tich matek. ⁷ Eka ne walamo Jehova Nyasaye, ma Nyasach kwerewa kendo Jehova Nyasaye nowinjo ywakwa mi oneno chandruokwa, tich matek kod achune. ⁸ Kuom mano Jehova Nyasaye nogolowa Misri

giteko mang'ongo korieyo bade, gi ranyisi kod honni madongo. ⁹ Ne okelowa ka mi omiyowa pinyini, ma en piny mopong' gi chak kod mor kich; ¹⁰ to koro, yaye Jehova Nyasaye, akeloni gik mokwongo nyak mag puodho mane imiya." Bang'e ket okapu e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachi kendo ikulrine. ¹¹ Un, jo-Lawi, kod jodak manie dieru biro bedo gimor kuom gik moko duto ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu osemiyou kod joutu duto.

¹² Ka useketo tenge achiel kuom apar mag gik moko duto monyak e higa mar adek, ma en higa michiwoe achiel kuom apar mag gik monyak, to nyaka uchiw gigo ne jo-Lawi, gi jopinje mamoko modak e dieru kaachiel gi nyithind kiye kod mon ma chwogi otho mondo gibed gi chiemo moromogi. ¹³ Bang'e ng'ato ka ng'ato nowach ne Jehova Nyasaye ma Nyasache niya, "Asegolo koa e oda chiwo mowal kendo asemiyogi jo-Lawi, jodak, nyithind kiye kod mon ma chwogi otho, kaluwore gi chik mane imiyowa. Pok ajwang'o chikeni kendo wiya bende pok owil gi gimoro amora kuomgi. ¹⁴ Pok achamo dir pok mowalni kata e kinde mane an e kuyo, kata gologi e oda ka agak; kendo ok asechiwogi ne ng'at motho. Aseluoro Jehova Nyasaye ma Nyasacha, kendo asetimo gik moko duto mane iwachona. ¹⁵ Rang piny gie polo, ma en kar dakni maler kendo igwedh jogi Israel kod piny ma isemiyowa kane isingori kikwong'ori ni kwerewa, ma en piny mopong' gi chak kod mor kich."

Luwuru chike Jehova Nyasaye

16 Jehova Nyasaye ma Nyasachu wachonu kawuono mondo urit buchene kod chikene; ritgiuru ka uluwogi gi chunyu duto kod ngimau duto. 17 Useng'ado kawuono ni Jehova Nyasaye en e Nyasachu kendo ubiro wuotho e yorene kurito buchene, chikene kendo ubiro miye luor. 18 Jehova Nyasaye osehacho kawuononi ni un joge, kendo mwandune mogeno kaka nosingorenu kendo ni nyaka urit chikene duto. 19 Jehova Nyasaye osehacho ni unubed jok mangi pak, huma kod luor maduong' molooyo ogenidini mamoko duto mosechweyo kendo unubed jomaler e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu kaka nosesingo.

27

Kendo mar misango man e Got Ebal

1 Musa kod jodong Israel duto ne ochiko oganda niya, "Rituru chikegi ma amiyou kawuono 2 Ka useng'ado aora Jordan ma uchopo e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou, keturu kite moko kendo uwirgi maber. 3 Ndikuru kuomgi weche duto manie chike ka useng'ado ma uchopo e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou ma en piny mopong' gi chak kod mor kich, mana kaka Jehova Nyasaye ma Nyasach kwereu nosingonu. 4 Ka useng'ado aora Jordan, chunguru kitegi e Got Ebal mana kaka achikou kawuono ka uwirogi maber. 5 Geruru kendo mar misango ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu, ma en kendo mar misango molos gi kite. Kitego kik paa gi chuma. 6 Geruru

kendo mar misango mar Jehova Nyasaye ma Nyasachu gi kite ma ok opa, kendo utim misango miwang’o pep kanyo ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu. ⁷ Timuru misengini mag lalruok kanyo, ka uchiemo kendo ubedo gi mor e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachu. ⁸ Kendo ndikuru weche duto mag chikni mochanore e kite ma usechungono.”

Weche mag kwong’ moa e Got Ebal

⁹ Eka Musa kod jodolo ma gin jo-Lawi nowachone jo-Israel duto niya, “Ling’uru, yaye Israel, bende chikuru itu! Koro usebedo jo-Jehova Nyasaye ma Nyasachu. ¹⁰ Luor Jehova Nyasaye ma Nyasachi kendo mondo iluw chikene kod buchene ma amiya kawuono.”

¹¹ E odiechieng’ onogono Musa nochiko oganda kowachonegi niya,

¹² Ka useng’ado aora Jordan, to dhoudigi nobi e Got Gerizim mondo gigwedh ji: Simeon, Lawi, Juda, Isakar, Josef kod Benjamin. ¹³ Kendo dhoudigi nochung’ e Got Ebal ka gihulo weche mag kwong’: Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan kod Naftali.

¹⁴ Jo-Lawi biro somone jo-Israel gi dwol maduong’ niya,

¹⁵ “Okwong’ ng’at moloso kido milamo, kata nyiseche mopa, ma en gima mono e nyim Jehova Nyasaye, tij lwedo mar japecho kendo mochungi kama opondo.”

Eka ji duto nodwok niya, “Amin!”

¹⁶ “Okwong’ ng’at ma ok oluoro wuon kata min.”

- Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"
- 17 "Okwong' ng'at masudo tong' mar jakiepe."
Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"
- 18 "Okwong' ng'at ma wito muofu e yo."
Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"
- 19 "Okwong' ng'at maketho buch japiny moro,
nyathi kich kod dhako ma chwore otho."
Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"
- 20 "Okwong' ng'at ma terore gi chi wuon,
nimar odwanyo kitanda wuon."
Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"
- 21 "Okwong' ng'at ma oterore gi chiayo."
Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"
- 22 "Okwong' ng'at ma terore gi nyamin kata
nyar wuon kata nyar min mare."
Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"
- 23 "Okwong' ng'at ma oterore gi mar-mare."
Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"
- 24 "Okwong' ng'at ma onego nyawadgi ling'-
ling'."
Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"
- 25 "Okwong' ng'at ma okawo asoya mondo
oneg ng'at maonge ketho."
Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"
- 26 "Okwong' ng'at ma ok orito weche mag
chikni kata luwogi ka ojiwogi."
Eka ji duto nodwok niya, "Amin!"

28

Gweth miyudo kuom rito chik

¹ Ka uluoro Jehova Nyasaye ma Nyasachu kendo urito adimba chikene duto ma amiyou

kawuono, to Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro ting'ou malo moloyo ogendini duto modak e piny. ² Gwethgi duto nobed magu kamoro amora ma untie ka uluoro Jehova Nyasaye ma Nyasachu, kendo magi e gin:

³ Ibiro gwedhou ka un e dala kata ka un oko.

⁴ Nogwedhu gi nyithindo mang'eny gi cham mogundho kod jamni mathoth ma gin kweth mag nyiroye kod mag nyirombe.

⁵ Nogwedh atongeu gi dakuondeu duto.

⁶ Nogwedhu ka udonjo e dala kendo ka uwuok.

⁷ Jehova Nyasaye noket wasiku ma monjou e lwetu mi unulogi. Ginimonju ka gin oganda achiel, to ginike ka gia iru ka gin migepe abiriyo.

⁸ Jehova Nyasaye biro gwedho decheu kaachiel gi gimoro amora ma uchiworu timo, Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro gwedhou e piny ma omiyou.

⁹ Jehova Nyasaye biro gurou kaka joge maler, mana kaka ne owacho ka okwong'ore, ka urito chike mag Jehova Nyasaye ma Nyasachu kendo uwuotho e yorene. ¹⁰ Eka ji duto modak e piny none ni un joma oluong gi nying Jehova Nyasaye kendo gibiro luorou. ¹¹ Jehova Nyasaye biro miyou gweth mogundho; ma gin nyithindo mang'eny, jamni mathoth kod cham mogundho e piny mane Jehova Nyasaye osingore kokwong'ore ni kwereu ni nomiu.

¹² Jehova Nyasaye biro yawo polo, ma en kar keno mag mwandune, ka ochiwo koth e piny e ndalo mowinjore, kendo ka ogwedho tije duto mag lwetu. Ubiro chiwo hola ne pinje mang'eny

to un ok unuhol gimoro kuomgi. ¹³ Jehova Nyasaye nomi ubed jotelo to ok joma itelonegi. Ka urito chike ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou kawuononi kendo uluwogi adimba, to kinde duto unubed jotelo to ok joma itelonegi. ¹⁴ Kik uwe chike ma amiyowu kawuononi, ka udhi e bat korachwich kata koracham kendo ka uluwu nyiseche manono kendo utiyonegi.

Kwong' miyudo kuom tamruok rito chik

¹⁵ To ka ok uchiwo luor ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu kendo ok urito chikene duto adimba kod buchene ma amiyowu kawuononi, to kwong'-gi duto biro makou.

¹⁶ Ibiro kwong'ou ka un e dala kata ka un oko.

¹⁷ Nokwong' atongeu gi dakuondeu.

¹⁸ Nyithindu munywolo nokwong', kaachiel gi chambu, gi nyiroye mag dhou kod nyithi jambu.

¹⁹ Ibiro kwong'ou ka udonjo kendo kuwuok.

²⁰ Jehova Nyasaye biro oronu kwong', ng'eng' kod achaya e gimoro amora ma utimo, nyaka urum chuth makaru lal nono nikech richo ma usetimo ma ujwang'e. ²¹ Jehova Nyasaye biro goyowu gi tuoche mi otieku e piny ma udhi kawo.

²² Jehova Nyasaye nogou gi tuo mar kahera, midhusi gi tuo akuodi kod gwonyo kendo obiro kelonu oro mi cham rochre ewi dongo; kendo gigo duto biro thagowu nyaka urum chuth. ²³ Polo norieny ka mula ewiu, piny to nobed matek ka chuma. ²⁴ Jehova Nyasaye enolok koth machwe

e pinyu obed mana lo kod buru malich, gini olre koa e polo nyaka unurum.

²⁵ Jehova Nyasaye nomi lou e nyim wasiku. Unumonjgi ka un e achiel, to unuring-gi kuke e migepe abiriyo, kendo unubed gima wichkuot ne ogendini duto manie piny. ²⁶ Ringreu modong' ema nobed chiemb winy manie kor polo gi ondiegi manie thim, kendo onge ng'ato ang'ata manogolgi kuomu. ²⁷ Jehova Nyasaye nogou gi tuo mag buche mag Misri, akuodi, gwonyo kod kalanga ma ok thiedhi. ²⁸ Jehova Nyasaye nogou gi tuo mar neko kendo noloku muofni kendo joma orundore. ²⁹ E dier odiechieng' tir ubiro rundoru ka muofni e mudho. Onge gima unutum manodhi maber, ndalo duto nothiru kendo noyak giu maonge ng'ama noresu.

³⁰ Inichan kendo nyako mihero, to ng'at moro nono ema nokawe mabed kode. Iniger ot to ok inidagie, kendo inipidh mzabibu to ok inicham gik monyak kuomgi. ³¹ Rwadhi noyang' kineno, to ok ni cham ringe. Kanyina mari nokaw kuomi githuon, to ok noduognigo. Rombe magi nomi wasiki, to onge ng'ama noresgi. ³² Yawuoti kod nyigi noter e pinje mamoko, kendo inimanygi gi wengeni odiechieng' duto kionge gi teko mar resogi. ³³ Oganda ma ok ing'eyo nocham gik mitiyo matek gi lucht e puotheni kendo onge gima initim makmana ting' mapek kod achune e ndalou duto. ³⁴ Gik ma wang'i neno noloki neko. ³⁵ Jehova Nyasaye nomi buche maremo ma ok thiedhi mak chongeni gi tiendeni kendo ginilandre koa e pat tiendi nyaka e wiyi.

³⁶ Jehova Nyasaye biro riembou, to ruoth ma unuyier notelnu noteru e lwet piny ma kata kwereu ne ok ong'eyo. Kuno unulamie nyiseche mamoko, ma gin nyiseche mopa gi yien kod kite. ³⁷ Inibed gima mono miyanyo kendo ijaro e kind ogendini duto kuma Jehova Nyasaye noterue.

³⁸ Unuchwo kothe mang'eny to unuka manok, nikech bonyo nokethgi. ³⁹ Unupidh mzabibu e puotheu ma ukagi to ok unumadh olemo mochwer kuomgi kata choko olembgigo nikech kute nochamgi. ⁴⁰ Ubiro bedo kod yien zeituni e pinyu to ok unukonyru gi moe nikech zeituni nolwar piny. ⁴¹ Unubed gi yawuowi kod nyiri to ok unuritgi nimar notergi e twech e pinje mamoko. ⁴² Kweth mag bonyo noketh yiendu kod chambu duto e pinyu.

⁴³ Jopinje mamoko modak e pinyu nonyaa mamedre moloyou, to un to unubed manok. ⁴⁴ Ginibed gi gik ma giholou, to un ok nubed gi gima unyalo hologi. Ginibed jotelo, to un nubed joma itelonegi.

⁴⁵ Kwong'-gi duto nobi kuomu. Kwong'-gi no-law bang'u mijuku manyaka urum uduto, nikech ne ok uwinjo Jehova Nyasaye ma Nyasachu, kata rito chikene kod buchene duto mane omiyou. ⁴⁶ Ginibed ranyisi kod midhiero kuomu kod nyikwau nyaka chieng'. ⁴⁷ Nikech ne ok utiyo ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu gi ilo kod mor e ndalo mane un gi mwandu, ⁴⁸ omiyo e kech, e riyo, e duk, kod dhier unutine wasiku ma Jehova Nyasaye oseoronu. Enoket jok mar mula mapek e ng'utu nyaka chop otieku.

⁴⁹ Jehova Nyasaye enokel piny moro moa mabor, ma en piny mantie e giko piny, machal gi ongo mafuyo, gin oganda ma dhogi ok unuwinji, ⁵⁰ oganda maneno makwiny maonge gi luor ne joma oti kata joma pod tindo. ⁵¹ Ginineg jambu ma pod tindo kendo giniketh chambu e puothe mi nyaka ginitieku chuth. Ok ginicham, divai manyien kata mo, kata mana nyiroye mag dhou kod nyirombe mag jambu nyaka chop gitieku chuth. ⁵² Ginitim ageng'a ne miechu madongo duto nyaka kuonde mochiel moting'ore gi malo ma uketo genou kuomgi lwar. Ginikethi mier madongo e piny duto ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou.

⁵³ Nikech chandruok maniyudi ka wasiki okeloni ka in e twech, nucham nyaka nyithindu munywolo, ma gin ringre yawuotu kod nyiu ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu osemiyou. ⁵⁴ Kata mana ng'at maber kendo ng'won ahinya e dieru ok nobed gi miwafu ne owadgi owuon kata mana ne chiege mohero kata nyithinde modong', ⁵⁵ kendo ok enomi ng'ato ang'ata ringre nyathineno ma en owuon ochamo nikech mano kende e gima nodong' bang' ka wasigu osemonjo miechu. ⁵⁶ Dhako makare kendo man-gi lony mamalo e dieru, ng'at modimbore kendo man-gi ng'wono malach ma bende ok osewuotho e lowo gi tiende nono, nobed ka iye kwar kod chwore owuon kata mana gi yawuote kod nyige ma en owuon ema onywolo. ⁵⁷ Notamre pogonegi kata mana bieche owuon bang' nywol, nimar oparo mondo ochamgi ling'-ling' e ndalo ma wasiku nogonu ageng'a ka masira olworo miechu madongo.

⁵⁸ Ka ok urito weche duto manie chikni ma ondiki e kitabuni kendo ka ok uchiwo luor ne nyinge man-gi teko ma en Jehova Nyasaye ma Nyasachu, ⁵⁹ Jehova Nyasaye biro kelo masiche malich kuomu kaachiel gi nyikwau, tuoche maywayo dend ji kuom kinde mang'eny. ⁶⁰ Obiro keto kuomu tuoche duto mag Misri ma uluoro kendo ginibed kuomu. ⁶¹ Jehova Nyasaye nokel kuomu kit tuoche duto ma ok ondiki e kitabuni mar chik nyaka chop tieku chuth. ⁶² Un ma ung'eny ka sulwe manie polo unudong' matin nikech ne ok urito chike Jehova Nyasaye ma Nyasachu. ⁶³ Mana kaka ne omoro Jehova Nyasaye mondo omiu gweth kendo ubed mang'eny, e kaka obiro bedo gi mor ka oranou kendo otiekou. Notieku e piny ma udonjoe mondo ukaw.

⁶⁴ Eka Jehova Nyasaye nokewu e pinje duto, koa e tung' piny konchiel nyaka machielo. Kanyo unulamie nyiseche mamoko, ma gin nyiseche mopa mag yiende kod kite ma un uwegi kod ka kwereu ne ok ong'eyo. ⁶⁵ E kind pinjogo ok unuyudie hoch kata yweyo ka ombong' tien-deu ool. Kuno Jehova Nyasaye nomiu paro maliw, wang' maneno ka ool gi dware to gi chuny machandore. ⁶⁶ Unudag ka ukia gima biro timorenu; ka un gilworo odiechieng' kod otieno, ka ukia gima biro timore ne ngimau. ⁶⁷ Ka piny oru gokinyi unuwach niya, "Mad ne bedni en odhiambo" kendo godhiambo unuwach niya, "Mad ne piny bed ni en okinyi" nikech masira ma unune nopong' chunyu kod gik ma wengeu none. ⁶⁸ Jehova Nyasaye nooru dok

Misri gi yiedhi, e wuoth mane awacho ni ok onego udhiye. Kuno unuchiwru ne wasiku kaka chwo kod mon ma jotich to onge ng'ama noyie ng'iewou.

29

Oket singruok manyien

¹ Magi e weche mag singruok mane Jehova Nyasaye ochiko Musa mondo omi jo-Israel otim kane gin Moab, kaachiel gi singruok mane osetimo kodgi Horeb.

² Musa noluongo jo-Israel duto mowachonegi niya,

Useneno gi wang'u gik moko duto mane Jehova Nyasaye otimo Misri ne Farao, jodonge duto, to gi pinyno. ³ Ne uneno gi wang'u timbe madongo mane gin ranyisi gi honni. ⁴ To nyaka chil kawuono pok Jehova Nyasaye imiyowu paro mar ng'eyo, mar neno kata it mar winjo. ⁵ E kinde mag higni piero ang'wen kane atelonu e thim lepu ne ok oti kata wuocheu bende ok oti. ⁶ Ne ok uchamo makati kata madho divai kata gima mero ji ne atimo mano mondo ung'e ni An e Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

⁷ Kane uchopo ka, Sihon ruodh Heshbon kod Og ruodh Bashan ne omonjowa to ne waloyogi.

⁸ Ne wakawo pinygi mi wamiyo jo-Reuben, jo-Gad kod nus mar dhood jo-Manase kaka girkeni.

⁹ Nyaka urit weche mag singruokgi mondo mi udongi kuom gik moko duto mutimo.

¹⁰ Kawuononi uchung' uduto e nyim Jehova

Nyasaye ma Nyasachu ka un kaachiel gi jotendu, jou madongo, jodongu, jotendu mamoko, kod jo-Israel duto machwo, ¹¹ kaachiel gi nyithindu kod mondu, to gi jopinje mamoko modak e kembeu kabaronu yien kendo umbonu pi. ¹² Uchungo ka mondo utim singruok gi Jehova Nyasaye ma Nyasachu, singruok ma Jehova Nyasaye timo kodu kawuononi gi kwong'ruok chopo kare, ¹³ mondo oyieru adimba kaka joge, ka obedo Nyasachu kaka ne osingore ne kwereu ma Ibrahim, Isaka kod Jakobo. ¹⁴ Atimo singruokni ka akwong'ora kawuono, ok gi un kende ¹⁵ ma uchung' ka kodwa kawuononi e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachwa, to atime nyaka gi joma onge kodwa ka kawuono.

¹⁶ Un ung'eyo kaka ne wadak Misri kendo kaka ne wakalo e kind pinje ka wabiro ka. ¹⁷ Ne uneno gik mamono ma gilamo kod kido mag nyisehegi manono molos gi yien kod kite, kaachiel gi mago mag fedha gi dhahabu. ¹⁸ Neuru ni onge dichwo kata dhako, anywola kata dhoot moro e dieru kawuono ma chunye lokore weyo Jehova Nyasaye ma Nyasachwa kadhi lamo nyiseche mag jopinje; bende neuru ni onge yath manyago olemo makech mar richo.

¹⁹ Ka ng'at ma kamano owinjo weche mag singruok mi omiyore gweth kende kendo owacho e chunye niya, "Onge gima biro tima kata obedo ni asetimo mana giga awuon maparo." Magi duto nokel masira ne pinje mag pi to gi kuonde motwo. ²⁰ Jehova Nyasaye ok nowene ng'atno richone, kendo mirimbe mager nowang' ng'atno

ka mach. Kwong' duto mondikie kitabuni no-make kendo Jehova Nyasaye noruch nyinge oko e bwo pinyini. ²¹ Jehova Nyasaye nopoge kuom dhout Israel duto mi none masira kaluwore gi singruok duto mag kwong' mondiki ei Kitabuni mar Chik.

²² Nyithindu manobi bang'u to gi jopinje moa mabor none kit kwong' duto modonjo e piny kod tuoche mayoreyore ma Jehova Nyasaye osekelo kuomgi. ²³ Piny duto nowang' gi mach kendo notim chumbi, maonge gima opidhi manobedie, kata gima dongo ok none, bende onge kata mana alode manodongie. Nokethre mana ka Sodom gi Gomora gi Adma kod Zeboim mane Jehova Nyasaye oketho ka mirima nomake. ²⁴ Pinje duto nopenjre niya, "Ang'o momiyo Jehova Nyasaye otimo ma ne pinyini? Ang'o momiyo mirima mager omake malich kama?"

²⁵ To nodwokgi niya, "Nikech jogi ne ojwang'o singruok mar Jehova Nyasaye, ma Nyasach kweregi mane otimo kodgi kogologi e piny Misri.

²⁶ Negidhi mi gilamo nyiseche moko nono ma gikulorenegi, nyiseche mane ok ging'eyo, ma gin nyiseche mane ok imiyogi mondo gilam.

²⁷ Emomiyo mirimb Jehova Nyasaye nowang'o pinyini, kokelo kuomgi kwong' duto ma ondiki e kitabuni. ²⁸ Kane Jehova Nyasaye iye owang' ka en gi mirima mager, nogologi oko mi oterogi e piny moro ma pod gintiere nyaka chil kawuono."

²⁹ Gik mopondo duto ni e lwet Jehova Nyasaye ma Nyasachwa, to gik mofwenynwa gin magwa kod nyithindwa nyaka chieng', mondo mi walu weche duto mondiki e kitabuni.

30

Gweth miyudo ka isedwogo ir Jehova Nyasaye

¹ Ka gweth kata kwong'-gi ma aseketo e nyimu obironu kendo uketogi e chunyu kamoro amora ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu nokewu e kind pinje, ² kendo ka un kod nyithindu udwogo ir Jehova Nyasaye ma Nyasachu ka uchiwo ne luor kod chunyu duto gi ngimau duto ma achikou kawuono, ³ eka Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro chopo gweth mare kuomu obiro bedo gi miwafu ne un ma ochoku duto ka uwuok e pinje duto mane okeyoue. ⁴ Kata bed nine ojwang'u e piny mabor ahinya e bwo polo ka, koa kuno Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro chokou mi duogu uduto. ⁵ Obiro kelou e piny mane mar kwereu, mi unukawe. Enomi ubed gi mwandu bende ununyaa mang'eny maloyo kaka ne kwereu romo. ⁶ Jehova Nyasaye ma Nyasachu nopwodh chunyu kod chuny nyikwau mondo uhere gi chunyu duto kod ngimau duto mondo udagi aming'a. ⁷ Jehova Nyasaye ma Nyasachu noket kwong'-gi duto ne wasiku ma ochayou kendo sandou. ⁸ Ubiro chiwo luor ne Jehova Nyasaye kendo mako chikene duto ma amiyou kawuono. ⁹ Eka Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro miyou mwandu e tije lweteu duto kod nyak mag kothu, nyiroye mag dhou kod cham mag piny. Jehova Nyasaye nobed mamor kodu kendo mi uchak uyud mwandu, mana kaka ne otimo ne kwereu, ¹⁰ ka uchiwo luor ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu kendo rito chikene kod buchene ma ondiki e kitabuni kendo udwogo ir

Jehova Nyasaye ma Nyasachu gi chunyu duto kod ngimani duto.

Yiero ngima kata tho

¹¹ Chik ma amiyu kawuononi ok en chik matek to bende ok en kuma bor ma ok unyal chopoe. ¹² Ok enie polo malo madimi uwach niya, “Ere ng’ama didhinwa e polo malo mondo oomnwago kendo opuonjwa eka warite?” ¹³ Bende ok en loka nam, madimi upenj niya, “En ng’a mading’ad loka nam mondo oomnwago kendo opuonjwa eka warite?” ¹⁴ Ooyo, wach ni machiegni kodu, en mana e dhou kendo e chunyu omiyo unyalo rite.

¹⁵ Neuru, kawuono aketo e nyimu ngima kod mwandu, tho kod kethruok. ¹⁶ Nimar achikou kawuono mondo uher Jehova Nyasaye ma Nyasachu, kuwuotho e yorene kendo urito buchene kod chikene, eka unudag mi umedru mang’eny kendo Jehova Nyasaye ma Nyasachu nogwedhu e piny ma udonjoe mondo ukaw kaka girkeni.

¹⁷ To ka chunyu odagi ma ok uchiwo luor kendo ka uwuok ma ukuloru ne nyiseche mamoko mi ulamogi, ¹⁸ to awachonu kawuononi ni nyaka notieku. Ok unudag aming’a e piny ma ubiro donjoe mondo ukaw ka useng’ado aora Jordan.

¹⁹ Kawuononi aluongo polo gi piny mondo obed joneno ni aseketo gik moko ariyo e nyimu ma gin ngima gi gweth, kata tho kod kwong’. Koro yieruru ngima mondo un kaachiel gi nyikwau udag maber ²⁰ kendo mondo uher Jehova

Nyasaye ma Nyasachu, kuwinjo wechene kendo kuketo chunyu kuome. Nimar Jehova Nyasaye e ngimau, kendo obiro miyou higni mang'eny e piny mane osesingore ne kwereu Ibrahim, Isaka kod Jakobo.

31

Joshua obedo ruoth bang' Musa

¹ Eka Musa nodhi mowuoyo ne jo-Israel kowachochi niya, ² “Koro sani an ja-higni mia achiel gi piero ariyo kendo koro ok anyal dhi nyime gi telonu. Jehova Nyasaye osewachona ni, ‘Ok ining’ad Jordan.’ ³ Jehova Nyasaye ma Nyasachu owuon biro telo e nyimu. Enotiek dhout pinjego duto kendo unukaw pinjegigo duto. Omiyo Joshua notelnu mana kaka Jehova Nyasaye osewacho. ⁴ Jehova Nyasaye notimnegi mana gima ne otimone Sihon kod Og, ruodhi ma jo-Amor kaachiel gi pinjegi. ⁵ Jehova Nyasaye nochiwgi e lwetu to nyaka utimnegi gik moko duto ma asechikou. ⁶ Beduru gi chir kendo motegno. Kik uluorgi kendo kik gimi chunyu nyosre, nimar Jehova Nyasaye ma Nyasachu biro dhi kodu; ok enoweu kata jwang’ou.”

⁷ Eka Musa noluongo Joshua ma owuoyone e nyim jo-Israel duto niya, “Bed motegno kendo ma jachir, nimar nyaka idhi gi jogi e piny mane Jehova Nyasaye osingore ne kweregi ni nomigi kendo nyaka ipog-gi kaka girkeni margi. ⁸ Jehova Nyasaye owuon biro dhi nyimu kendo nobed kodu, ok noweu kata jwang’ou. Kik ubed maluor, bende kik chunyu nyosre.”

Somo chik ne jo-Israel

⁹ Kuom mano Musa nondiko chikegi mi omiyogi jodolo, ma yawuot Lawi, mane oting’o Sandug Muma mar singruok Jehova Nyasaye. Jodong Israel bende nomi chikego. ¹⁰ Eka Musa nomiyogi chik niya, “E giko mar higa mar abiriyo ka mar abiriyo, ma en higa mar weyo gope, ma bende en kinde mar Sawo mar kiche, ¹¹ ka jo-Israel duto obiro mochung’ e nyim Jehova Nyasaye kama obiro yiero, nyaka usomnegi chikegi. ¹² Chokuru ji, chwo, mon kod nyithindo kaachiel gi jopinje mamoko modak e miechu mondo giwinj chikego eka mondo giwinj kendo gipuonjre luoro Jehova Nyasaye ma Nyasachu kendo girit wechene duto maber. ¹³ Nyithindgi ma ok ong’eyo chikni nyaka winji mondo opuonjre luoro Jehova Nyasaye ma Nyasachu ndalo ma udakgo e piny ma ubiro kawo ka useng’ado aora Jordan.”

Okor ng’anyo mar jo-Israel

¹⁴ Jehova Nyasaye nowachone Musa niya, “Ndaloni mar tho koro chiegni. Omiyo biuru gi Joshua mondo uchung’ e dho Hemb Romo kama abiro miye tich.” Eka Musa kod Joshua nobiro mochung’ e dho Hemb Romo.

¹⁵ Eka Jehova Nyasaye nofwenyore ka siro e rumbi, kendo rumbi nochung’ e dhood Hema. ¹⁶ Jehova Nyasaye nowachone Musa niya, “Ka isetho to jogi biro dwanyore gi nyiseche mamoko manie piny ma udonjoe, kendo gibiro jwang’a ma giwe singruok mane atimo kodgi. ¹⁷ Odiechiengno anabed gi mirima

kodgi mi ajwang'-gi, abiro pandonegi wang'a kendo enotiekgi. Gik mamono kendo maricho notimrenegi kendo odiechiengno ginipenjre ni, 'Donge masiragi osebiro nikech Nyasachwa ok nikodwa?' ¹⁸ Odiechiengno anapand wang'a nikech timbegi mamono ma gisebedo ka gitimo mar lamo nyiseche mamoko.

¹⁹ "Kuum mano koro ndikni wendni kendo ipuonj jo-Israel kaka iwere mondo wendno obed-negi janeno e kinda kodgi. ²⁰ Ka asekelogi e piny ma opong' gi chak kod mor kich, ma en piny mane asingora kakwong'ora ne kweregi, kendo ka gisemetho ma gibedo gi mor, to ginidogi ir nyiseche mamoko ma gilamgi, kagiweya kendo ketho singruokna. ²¹ Ka masiche mang'eny kod chandruok otimorenegi, to wendni nobed janeno e kinda kodgi, nimar wachni nyikwagi wigi ok nowilgo. Ang'eyo gima giikore mar timo, kata kane pok akelogi e piny mane asingonegi kakwong'ora." ²² Kuum mano Musa nondiko wendno chieng'no mopuonje jo-Israel.

²³ Jehova Nyasaye ne ochiko Joshua wuod Nun niya, "Bed motegno kendo ma jachir, nimar inikel jo-Israel e piny mane asingoranegi kakwong'ora ni anamigi kendo an awuon naved kodi."

²⁴ Kane Musa osetieko ndiko wehegi e kitabu manie chik koa e chakruok nyaka giko, ²⁵ chikni ne omiyo jo-Lawi mane oting'o Sandug Muma mar singruok mar Jehova Nyasaye. ²⁶ Nowachonegi niya, "Kaw Kitabu mar Chikegi mondo ikete but Sandug Muma mar singruok mar Jehova Nyasaye ma Nyasachi. Kitabuni

nodong' kaka janeno e kinda kodu. ²⁷ Ang'eyo ni un jong'anyo ma wigi tek. Kaka usebedo ka ung'anyo ne Jehova Nyasaye kapod angima kendo an kodu, to koro unung'any marom nade bang' kasetho. ²⁸ Choknauru jodongo mag ogandau to gi jotendu duto, mondo awuo e wehegi e itgi kendo mondo aluong polo gi piny obedna janeno kuomgi. ²⁹ Nimar ang'eyo ni bang' thona an gi adiera ni udhi bedo jo-mibadhi mi unuwe yore mane achikou. E ndalo mabiro masira nomaku nikech unutum richo e nyim Jehova Nyasaye kendo unujimb mirimbe gi gik ma lwetu oseloso."

Wend Musa

³⁰ Kuom mano Musa nosomo weche manie wendni kochake nyaka otieke ka oganda jo-Israel ochokore:

32

- ¹ Chikuru itu kawuoyo, yaye polo;
to in piny winj weche mawuok e dhoga.
- ² We puonjna ochwe ka koth
kendo wechena olor ka thoo,
kendo a ng'idho machwer e lum manyien mana
ka koth mang'eny ne yien matindo.
- ³ Abiro lando nying Jehova Nyasaye
kendo abiro pako duong' mar Nyasachwa!
- ⁴ En Lwanda, tijene ler
kendo yorene duto nikare;
Nyasaye ma ok tim marach,
ng'at modimbore kendo makare.

- 5 Ogandani en tieng' makoch kendo mobam,
ma timbegi maricho nyiso,
ni koro ok gin mag Nyasaye.
- 6 Bende ma e yo ma ugoyonego Jehova Nyasaye
erokamano,
yaye joma ofuwo kendo maonge riekogi?
Donge en wuonu mane ochweyou
mi olosou?
- 7 Paruru ndalo mosekadho,
parane weche mag tieng' mokadho.
Penjuru wuonu, to obiro nyisou,
bende penjuru jodongo, to gibiro leronu.
- 8 E kinde ma Nyasaye Man Malo Moloyo nomiyo
ogendini girkeni mag-gi,
kendo kane opogo ogendinigo duto kuondeg
mag dak,
noketonegi tong' pinygi
kaluwore gi kar romb kwan nyithind Israel.
- 9 Nimar joka Jakobo en pok Jehova Nyasaye
owuon
kendo mwandune.
- 10 Noyudo joka Jakobo kama otimo ongoro,
ma en kama otwo kendo mojawang'.
Nochielogi koni gi koni moritogi maber,
mana ka ng'ama ochielo tong wang'e,
- 11 mano bende e kaka ongo yiengo ode
mondo nyithinde owuogi,
koyaro bwombene mondo okawgi
kendo oting'-gi.
- 12 Jehova Nyasaye kende ema ne otelonegi;

kaonge nyiseche mag pinje mamoko mane ni
kodgi.

13 Nomiyo giringo e kor gode manie piny
kendo nomiyogi chiemo kod olembe manie
puothe.

Ne opidhogi mor kich mawuok e lwanda
kod modhi mogol e lwanda.

14 Bende negiyudo mo moleny gi chak mag dhok
kod mar nyirombe kod diek,
kod imbe machwe mowuok Bashan
kod mo mar cha ngano.

Ne gimadho divai mochiek maber mar mzabibu.

15 Jeshurun ne odongo mobedo machwe;
ne oyudo chiemo morome mi obedo
machwe.

Wiye nowil gi Nyasache mane ochweye,
ma oweyo lwanda ma en warruok mare.

16 Negimiyo nyiego omake gi nyisechegigo,
kendo iye nowang'-gi timbegi mamono mag
lamo nyiseche manono.

17 Negitimo misango ne jochiende ma ok gin
Nyasaye,
ma gin nyiseche mane ok ging'eyo;
nyiseche mana mosieko,
kendo nyiseche ma kwereu ne ok oluoro.

18 Ne ujuang'o lwanda ma en wuonu,
kendo wiu nowil gi Nyasaye mane
ochweyou.

19 Jehova Nyasaye ne oneno ma mi oweyogi
nikech iye nowang' gi yawuote kod nyige.

- 20 Nowacho niya, “Abiro pandonegi wang’a”
 mondo aneye kaka gikogi nobedi,
 nimar gin tieng’ mobaro,
 nyithindo ma ok jo-adieri,
- 21 negimiyo nyiego omaka gi gima ok Nyasaye
 kendo gichwanya kod kido milamo manono.
 Anami nyiego makgi gi joma ok onego kwan ka
 ji;
 anami mirima makgi gi piny maonge winjo.
- 22 Mach osemoki gi mirimba,
 en mach mawang’o nyaka kuonde joma otho
 e bwo lowo.
 Obiro ketho piny kod nyakne duto
 kendo ka omoko mach nyaka e konde mag
 gode.
- 23 Abiro medo masiche mang’eny kuomu,
 kendo anaked kodgi gi aserni.
- 24 Abiro oro kech malit e diergi,
 gi kute machamo piny kod masira,
 gi ondiegi mangemo mag bungu
 gi thuonde man-gi kwiri mager mamol e
 lowo.
- 25 Kihondko kod kibaji nogogi e miechgi;
 to liganglana notiek nyithindgi e yore.
 Yawuowi gi nyiri biro tho,
 kaachiel gi nyithindo ma pod yom kod
 jodongo moti.
- 26 Ne awacho ni abiro keyogi
 kendo nying-gi ok nopar e kind ogendini,
- 27 to ne aling’ kane awinjo weche mag jasigu
 mondo jong’adne rieko kik ng’e gima aparo,
 mi giwach niya, “Lwetwa ema oseloyo,

Jehova Nyasaye ok osetimo gimoro.”

- 28 Gin oganda maonge riekö,
kendo gionge paro mar fwenyo gimoro.
- 29 Ka dine bed ni giriek dine ging'eyo tiend gik
matimore
ma gifwenyo kaka giko margi biro bet.
- 30 Ere kaka ng'ato achiel nyalo riembo ji alufu
achiel,
kata ji ariyo miyo ji alufu apar ringi,
makmana ka ok Jehova Nyasaye ma Lwandagi
ema oweyogi
mi oketogi e lwet wasikgi.
- 31 Nimar lwanda margi ok en Lwandawa
mana kaka jasikwa osewacho.
- 32 Mzabibu margi wuok e mzabibu ma Sodom
kendo wuok e puothe mag Gomora.
Olembegi opong' gi kwiri
kendo olembegi kech.
- 33 Divai margi en kwiri mar thuonde,
kwiri mager mar thuond rachier.
- 34 Donge asekanö wachni
kendo aume e mirimba?
- 35 An ema nachul kuor, abiro chulo.
Machiegnini tiendgi biro kier,
odiechieng-gi mar masira osekayo machiegni
kendo kethruok ochomogi.
- 36 Jehova Nyasaye biro ng'ado bura ne jöge
kendo nobed gi kech ne jotichne koneno,
ka tekogi orumo

kendo onge manodong' obed misumba kata
ng'a man thuolo.

37 Enowach niya, "Nyisecheugo nikanye,
lwanda mane udwaro yudo resruok kuome,
38 ma gin nyiseche mane ochamo gik machwe
mag misengini
mi omadho divai mag misengini michiwo?
Koro giwuogi mondo gikonyi,
kendo gimiyi kar resruok!

39 "Ng'euru malong'o ni An e Nyasaye
kendo onge nyasaye machielo makmana An.
An ema anego ji kendo An ema achiwo ngima,
bende An ema ahinyo kendo achango.
Omiyo onge ng'ama nyalo reso ng'ato e
lweta.

40 Ating'o bada malo kawacho niya,
Akwong'ora ni kapod angima,
41 kendo ka asepiago liganglana mamil,
to anakum jogo mochaya,
kendo ka asechako ng'ado bura
to anachul kuor ne wasika.
42 Abiro miyo asere maga tim remo
ka liganglana powo dendgi;
ma en remb joma onegi kod joma ni e twech,
ma gin jotend wasikgi."

43 Un pinje, beduru mamor gi jogi,
nimar obiro chulo kuor kuom remb jotichne;
obiro chulo kuor ne wasike
kendo nopwodh pinye kod joge.

44 Musa nobiro gi Joshua wuod Nun kendo
nosomo weche mag wendni ka ji winjo. 45 Kane

Musa osetieko somo weche mag wendni ne jo-Israel, ⁴⁶ nowachonegi niya, “Rituru wehegi ma asomonu kawuononi mondo chieng’ moro upuonj nyithindu mondo oluw adimba wehegi duto manie chike. ⁴⁷ Wehegi ok gin weche manono to gin e ngimau. Kurito wehegi to gibiro miyo udag aming’a e piny mubiro kawo ka useng’ado aora Jordan.”

Okor ni Musa biro tho ewi Got Nebo

⁴⁸ Odiechiengno Jehova Nyasaye nowachone Musa niya, ⁴⁹ “Idh Got mar Nebo ma en achiel kuom gode mag Abarim manie piny Moab, yo Jeriko kendo ine piny Kanaan, ma en piny mabiro miyo jo-Israel kar girkeni margi. ⁵⁰ Ewi got malo kuma idhiyoenno ema inithoe, mi iki gi ogandau, mana kaka owadu Harun notho e got Hor mi oike gi kwerene. ⁵¹ Ma notimore nikech un ji ariyogi ne uweya e nyim jo-Israel kar pi mar Meriba Kadesh man e piny ongoro mar Zin kendo nikech ne ok urito nyinga maler e kind jo-Israel. ⁵² Kuom mano, inine mana pinyno gi kuma bor ok inidonjie e piny ma amiyo jo-Israel.”

33

Musa ogwedho dhout Israel

¹ Magi e gweh mane Musa ng’at Nyasaye owacho ne jo-Israel kapok otho. ² Nowachonegi niya,
 “Jehova Nyasaye nobiro koa Sinai
 mochopo irgi koa Seir,
 mi ofwenyore koa e got Paran.

Nobiro gi oganda maler
kwouok yo milambo e kor gode mage.

³ En adier ni in ema ihero ji,
jomaler duto ginie lweti.

Giduto gikulore e nyimi
kendo kuomi ema gikawe chike,

⁴ ma gin chike mane Musa omiyowa,
mondo obed mwandu mag joka Jakobo.

⁵ En ema ne ruoth mar Jeshurun,
ka jotend oganda ne ochokore,
kaachiel gi dhout Israel.”

⁶ “Jo-Reuben mondo obed mangima kendo kik
githo,
to bende kik gibed manok.”

⁷ Kuom jo-Juda, Musa nowuoyoe kama:
“Yaye Jehova Nyasaye, winj ywak jo-Juda;
yie mondo iduog-gi ir jogi.

Bednegi tekregi ma gisiroregi
kendo ikonygi kuom wasikgi!”

⁸ Kuom jo-Lawi, Musa nowuoyoe kama:
“Nimiyo nyikwa Lawi ombulu miluongo ni Thu-
mim gi Urim
mondo ging’ego dwareni nikech gin joma
tiyoni gadiera.

Ne imiyogi tembe kama iluongo ni Masa
kendo sokni mag Meriba mi inwang’o ni gin
jo-adiera.

⁹ Nowachone wuon kod min ni,
‘Aonge gi geno kodgi.’

Ne ok oyie gi jowetegi
kata yie kod nyithinde owuon,
to ne orito wecheni

kendo rito singruokni.

- 10 Negipuonjo joka Jakobo chikeni
kendo jo-Israel bende negipuonjo wecheni.
Ne giwang'ó ubani mang'we ng'ar
kendo negitimoni misengini miwang'ó pep
ewi kendo mar misango.
- 11 Yaye Jehova Nyasaye, gwedh riekogi duto
kendo ibed mamor gi tij lwetegi.
Tiek joma wasikgi ma monjogi;
kendo tiekgi chuth ma ok ginichak gibed gi
teko.”
- 12 Kuom jo-Benjamin, Musa nowuoyoe kama:
“Weuru joma oluoro Jehova Nyasaye obed gi
kwe,
nimar oritogi kinde duto,
bende ng'atno ma Jehova Nyasaye ohero
yudo yweyo kuome.”
- 13 Kuom joka Josef, Musa nowuoyo kama,
Mad Jehova Nyasaye gwedh tich lwetgi
kamiyogo koth koa e polo malo,
kaachiel gi pi manie bwo lowo,
- 14 gi olembe mabeyo duto ma chieng' nyalo miyo
dongo
kaachiel gi gik mabeyo duto mapichni;
- 15 kod mich mabeyo mawuok e gode machon,
kod kuonde ma omew mag gode manyaka
chieng';
- 16 kod mich mabeyo duto mag piny to gi gik moko
duto manie iye
gi ng'wono mar ng'at modak e bungu maliel.
Gwethgi duto obedi ewi joka Josef,
ng'at mane oyier kuom owetene.
- 17 Joka Josef nochal gi rwath makayo,

tungene nochal mana ka tung jowi manie
 thim,
 ma obiro chuowogo ogendini moriembgi
 nyaka tunge piny duto.

Tungego gin ji alufu apar mag Efraim
 kod ji alufu apar mag jo-Manase.

¹⁸ Kuom jo-Zebulun, Musa nowuoyoe kama:
 “Un jo-Zubulun, beduru mamor e seche muwuok
 kudhi oko,
 to un bende jo-Isakar beduru ei hembeu.

¹⁹ Gibiro luongo ji e gode
 kendo kanyo ema negi timie misengini
 makare;
 ginitim nyasi gi mwandu mabeyo miyudo e dho
 nam
 kod gik mabeyo mopondo e kwoyo.”

²⁰ Kuom joka Gad, Musa nowuoyo kama:
 “Ogwedh ng’at mayaro tong’ Gad!
 Gad odak kanyo ka sibuur,
 koyiecho bat kata wi gima omako.

²¹ Negiyiero bath koma ber moloyo mondo obed
 margi,
 nikech gin ema nopognegi migap jatelo.
 Negibiro ir jatend ji,
 mi ging’ado bura makare mar Jehova
 Nyasaye,
 kendo kumo jo-Israel.”

²² Kuom joka Dan, Musa nowuoyoe kama:
 “Dan to en nyathi sibuur
 mawuok Bashan.”

²³ Kuom joka Naftali, Musa nowuoyoe kama:
 “Dhood Naftali oum gi ng’wono mang’eny mar
 Jehova Nyasaye

kendo oting' o gweth mare,
ginikaw piny mantie yo milambo mar nam."

- ²⁴ Kuom joka Asher, Musa nowuoyoe kama:
Wuowi mogwedhi e kind yawuowi en Asher,
we oyud pak e kind owetene,
kendo olwok tiendene gi mo.
- ²⁵ Nyororo mar rangeyeni nobed mag chuma kod
nyinyo
kendo tekoni nomedre ndalo duto mag ngi-
mani.
- ²⁶ "Onge ng'ama romo gi Nyasach Jeshurun,
mawuotho e kor polo e duong'ne,
mondo okonyi.
- ²⁷ Nyasaye manyaka chieng' e kar konyruoku
kendo tekone osiko manyaka chieng'.
Obiro riembo wasiku duto ka uneno
kowacho ni, 'Tiekgiuru!'
- ²⁸ Kuom mano Israel nodag kende gi kwe;
bende nyithind Jakobo norit maber,
e piny ma cham nitie kod divai manyien,
kama thoo moa e polo lwarie gokinyi.
- ²⁹ Yaye jo-Israel, un joma ogwedhi!
En ng'atno machal kodu,
oganda mores gi Jehova Nyasaye?
En e okumbani kendo jaresni
kendo en e liganglau mar duong'.
Wasiku nobed gi luoro e nyimu,
kendo unumuk kuondegi motegno mag
pondo."

34

Tho mar Musa

¹ Eka Musa ne oidho got Nebo koa e pap mar Moab nyaka ewi Pisga ka ong'ado Jeriko. Kanyo ema Jehova Nyasaye nonyise piny Kanaan duto, chakre Gilead nyaka Dan, ² piny Naftali kod piny Efraim gi Manase, piny Juda duto nyaka chopi e Nam Mediterania man yo podho chieng'; ³ piny mar Negev kod paw Holo mar Jeriko miluongo ni Dala Maduong' mar Othidhe nyaka Zoar. ⁴ Eka Jehova Nyasaye nowachone niya, "Ma e piny mane asingora ka akwong'ora ne Ibrahim, Isaka kod Jakobo kane awachonegi ni, 'Pinyini anami nyikwau.' Aseyie mondo ine pinyini gi wang'i, to kata kamano ok ining'ad loka midonjie."

⁵ Kendo Musa jatich Jehova Nyasaye notho Moab mana kaka Jehova Nyasaye nowacho. ⁶ Ne oike Moab, e holo mochomore gi Beth Peor, to nyaka chil kawuono onge ng'ama ong'eyo kama liende nitie. ⁷ Musa ne ja-higni mia achiel kod piero ariyo kane otho, to kata kamano wengene ne ok ojony kata tekone bende ok orumo. ⁸ Jo-Israel ne oywago Musa e pap man Moab kuom ndalo piero adek nyaka ndalo mag kuyo kod ywak orumo.

⁹ Koro Joshua wuod Nun ne opong' gi roho mar riekio nimar Musa ne oseketo lwetene kuome. Omiyo jo-Israel nochiko itgi kowuoyonegi kendo negitimo gik mane Jehova Nyasaye ochiko Musa.

¹⁰ Koa kanyo pok janabi moro owuok e Israel maromo gi Musa ng'at mane Jehova Nyasaye ong'eyo wang' gi wang'. ¹¹ En ng'at mane otimo honni kod ranyisi mane Jehova Nyasaye oore mondo otim e piny Misri ne Farao kendo ne jodonge koda ka piny duto. ¹² Nimar onge ng'at

ma osenyiso tekone maduong' kata timo timbe
makare mane Musa otimo ka jo-Israel duto neno.

**Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko
Manyien™
Dholuo: Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko
Manyien™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Dholuo

Translation by: Biblica, Inc.

Biblica® Open New Luo Translation™

Copyright © 1980, 2002, 2003, 2020 by Biblica, Inc.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

59046e32-bf6d-5d74-bd8a-6c49d85c6045